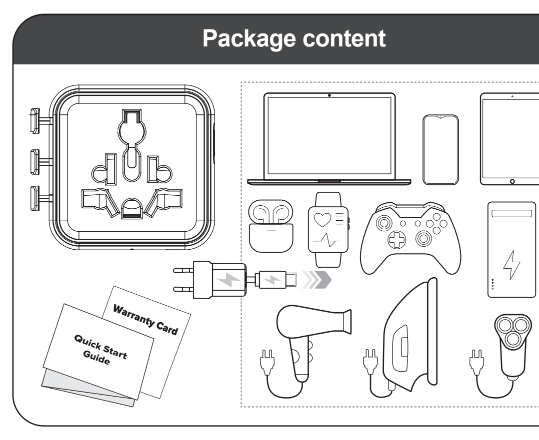
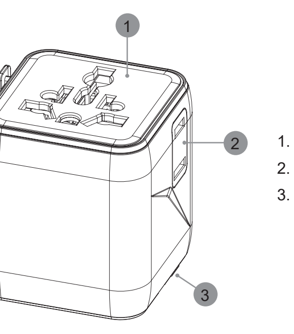
Universal Travel Adapter OnTour ONE
CNS-TA1005W
Quick Guide v 1.0

Package content



Product overview



1. Multi-socket
2. USA/JP Socket
3. USA/AU/UK/EU Plugs

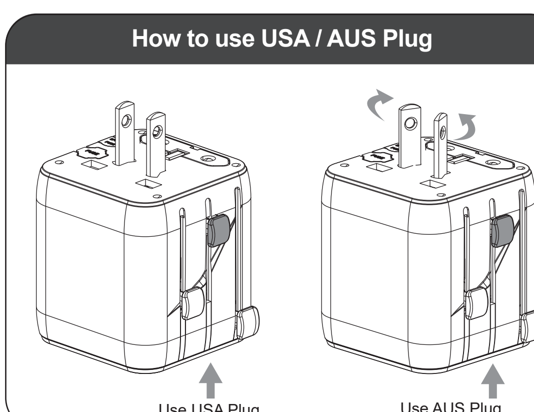
All other products names and trademarks are property of their respective owners
Směrnice 2014/53/EU o shodě rádiových zařízení. Více informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHETERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

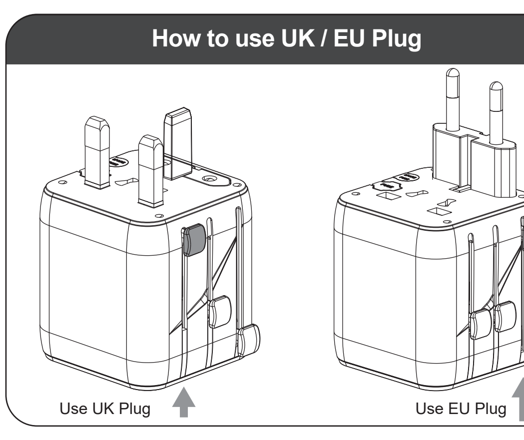
FR

How to use USA / AUS Plug



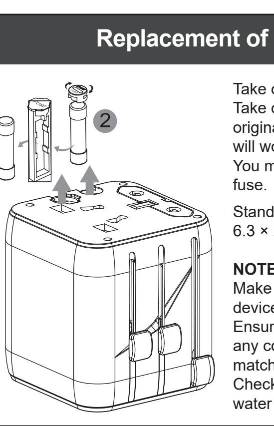
Use USA Plug
Use AUS Plug

How to use UK / EU Plug



Use UK Plug
Use EU Plug

Replacement of the fuse



Take out ①.
Take out ②, and put ② into the original position of ①. The adapter will work again.
You may also replace it with a new fuse.

Standard: 250Vac 10A, 6.3 × 25.4 mm

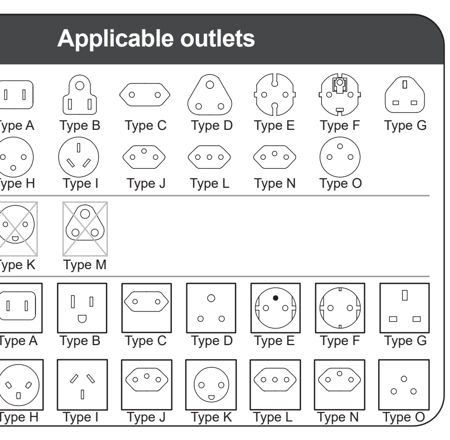
NOTES:
Make sure to remove all connected devices before replacing the fuse.
Ensure that no water is leaking from any connected equipment and that it matches the power rating.
Check if the product is wet or has any water leaking from it.

Applicable outlets

Adapter can **accept** Type A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, L, N, O plugs.

Type K and M plugs are **not accepted**.

Adapter can **plug into** Type A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, N and O outlets.



ENG

Universal Travel Adapter OnTour ONE

Features:
- **Rating:** 100–250V~, 10A Max, 2500W Max
- **AC Input:** 100–250V~, 50/60Hz
- **AC Output:** Dual AC sockets: universal + US/JP
  Dual 10A Max, BS1362 compliant (certified fuse + spare)
- **Dimensions:** 50 × 55.5 × 54.5 mm

Warning: In order for your device to receive the maximum possible power, ensure your cables are capable to deliver the specified current!

WARNING:
- Do not dismantle the device. Attempting to repair it may void the warranty.
- Ensure the button fully resets after extending or retracting a plug. If it does not, the plug may not be properly engaged, which can affect normal operation.
- Only one plug type can be used at a time. When one plug is extended, all other plug pins are automatically locked.

Package contents	Connection
1 × Universal Travel Adapter 1 × User Manual 1 × Warranty card	1. Slide and extend the required plug (USA, UK, EU, or AUS) by pressing the corresponding button. 2. Plug the adapter into the wall outlet. Ensure only one plug type is extended at a time. 3. Connect your devices using the universal socket.

TROUBLESHOOTING:

Problem	Solution
1. Sparks, unusual smell, or excessive heat	Unplug the adapter immediately. Do not use if it is wet or damaged. For indoor use only.
2. No power output	Make sure the correct plug is fully extended and locked into place. Only one plug type can be used at a time.

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON site **canyon.eu/user-help-desk.**

SAFETY INSTRUCTIONS:
Read carefully and follow all instructions before using this product.
1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.
2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.
3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.
4. Never spray liquid cleaning detergents. Clean the device with a cloth only.

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at **support@canyon.eu** or you can chat with us at the website **canyon.eu/user-help-desk**.

WARRANTY
The warranty period starts from the day of the product purchase from CANYON authorized SELLER. The date of purchase, is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of CANYON. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with the proof of purchase (receipt or bill of lading). 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at **canyon.eu/warranty-terms.**

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Importer/distributor: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus, asbis.com.

AZE

Universal Səyahət Adapteri OnTour ONE

Xüsusiyyətlər:
- **Gərginlik:** 100–250V~, 10A Maks., 2500W Maks.
- **AC Giriş:** 100–250V~, 50/60Hz
- **AC Çıxış:** İki AC rozetkası: universal + ABŞ/YP
  İkiqat 10A Maks., BS1362 uyğun (sertifikatlı sığorta + ehtiyat)
- **Ölçülər:** 50 × 55.5 × 54.5 mm

Xəbərdarlıq: Cihazınızın maksimum gücü alması üçün kabellərinizin təyin edilmiş cərəyanı təmin edə biləcəyinə əmin olun!

XƏBƏRDARLIQ:
- Cihazı sökməyin. Onu təmir etməyə cəhd etmək zəmanəti etibarsız edə bilər.
- Fişi uzatdıqdan və ya içəri çəkdikdən sonra düymənin tam sıfırlandığından əmin olun.
- Eyni vaxtda yalnız bir fiş istifadə oluna bilər. Bir fiş uzadıldıqda, digər fişlər avtomatik olaraq kilidlənir.

Paketin tərkibi	Bağlantı
1 × Universal Səyahət Adapteri 1 × İstifadəçi Təlimatı 1 × Zəmanət kartı	1. Müvafiq düyməni basaraq tələb olunan ştepseli (ABŞ, Birləşmiş Krallıq, AB və ya Avstraliya) sürüşdürün və uzadın. 2. Adapteri divar prizinə qoşun. Eyni anda yalnız bir ştepselin çıxarıldığından əmin olun. 3. Universal rozetkadan istifadə edərək cihazlarınızı qoşun.

Problemlərin aradan qaldırılması:

Problem	Həll
1. Qığılcımlar, qeyri-adi qoxu və ya həddindən artıq istilik	Adapteri dərhal prizdən çıxarın. Yaş və ya zədəlidirsə, istifadə etməyin. Yalnız qapalı məkanlarda istifadə edin.
2. Çıxışda enerji yoxdur	Doğru fişin tam açıldığından və yerində kilitlənmiş olduğundan əmin olun. Eyni anda yalnız bir fiş növü istifadə oluna bilər.

Əgər yuxarıdakı siyahıdakı hərəkətlər problemin həllinə kömək etmirsə, lütfən, CANYON-un dəstək komandası ilə **canyon.eu/user-help-desk** saytında əlaqə saxlayın.

TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI:
Bu məhsulu istifadə etməzdən əvvəl bütün təlimatları diqqətlə oxuyun və izləyin.
1. Cihazı artıq nəm, su və ya toz ilə təmasda qoymayın. Yüksək rütubət və toz səviyyəsi olan otaqlarda quraşdırmayın.
2. Cihazı istiyə məruz qoymayın: onu istilik cihazlarına yaxın qoymayın və birbaşa günəş işığına məruz qoymayın.
3. Məhsul yalnız istifadəçi təlimatında göstərilən enerji təchizatı mənbəyinə qoşulmalıdır.
4. Heç vaxt maye təmizləyicilərdən istifadə etməyin. Cihazı yalnız quru parça ilə təmizləyin.

Yerli qanunvericiliyə uyğun olaraq, məhsulunuz və ya onun batareyası ev tullantılarından ayrı olaraq atılmalıdır. Bu məhsul xidmət müddətinin sonuna çatdıqda, yerli hakimiyyət orqanları tərəfindən təyin olunmuş təkrar emal müəssisəsinə aparın.

ZƏMANƏT
Zəmanət müddəti məhsulun Canyon tərəfindən səlahiyyətli SATIŞÇIDAN alındığı gündən başlayır. Alış tarixi, satış qəbzində və ya yoldaş sənədində göstərilən tarixdir. Zəmanət müddəti ərzində təmir, dəyişdirmə və ya geri ödəmə Canyon tərəfindən müəyyən edilir. Zəmanət xidməti əldə etmək üçün mallar alındığı yerdə satıcıya geri qaytarılmalı və satınalma sübutu (qəbz və ya yoldaş sənəd) təqdim olunmalıdır. İstehlakçı tərəfindən satın alındıqdan sonra 2 illik zəmanət. Xidmət müddəti 2 ildir. Zəmanət və istifadə şərtləri barədə əlavə məlumat **canyon.eu/warranty-terms** saytında mövcuddur.

İstehsal tarixi: (paketdə baxın). Çin istehsalıdır.

İstehsalçı: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kipr, +48732080077, e-poçt: info@asbis.com, asbis.com

Cihazınızı mağazaya geri göndərməzdən əvvəl hər hansı bir sualınız varsa, zəhmət olmasa **support@canyon.eu** ünvanına e-poçt göndərin və ya **canyon.eu/user-help-desk** saytında bizimlə söhbət edin.

BOS

Universal Travel Adapter OnTour ONE

Karakteristike:
- **Nazivni napon:** 100–250V~, 10A Max, 2500W Max
- **Ulaz:** 100–250V~, 50/60Hz
- **Izlaz:** Dvostruki AC priključci: univerzalni + SAD/JP
  Dvostruki 10A Max, u skladu s BS1362 (osigurač s certifikatom + rezervni)
- **Dimenzije:** 50 × 55.5 × 54.5 mm

Upozorenje: Da bi vaš uređaj primio maksimalnu snagu, osigurajte da su kablovi sposobni isporučiti traženu struju!

UPOZORENJE:
- Nemojte rastavljati uređaj. Pokušaj popravke može poništiti garanciju.
- Provjerite da se dugme u potpunosti resetira nakon izvlačenja ili uvlačenja utičnice. Ako se ne resetira, utičnica možda nije pravilno postavljena, što može uticati na rad uređaja.
- Istovremeno može biti korišten samo jedan tip utičnice. Kada je jedna utičnica izvučena, svi drugi pinovi su automatski zaključani.

Sadržaj paketa	Povezivanje
1 × Univerzalni putni adapter 1 × Uputstvo za upotrebu 1 × Garancijska kartica	1. Pritisnite odgovarajuće dugme da biste izvukli potrebni utikač (USA, UK, EU, AUS). 2. Uključite adapter u zidnu utičnicu. Osigurajte da je istovremeno izvučen samo jedan tip utikača. 3. Povežite svoje uređaje pomoću univerzalne utičnice.

Rješavanje problema:

Problem	Rješenje
1. Iskrice, neobičan miris ili prekomjerna toplota	Odmah isključite adapter iz utičnice. Ne koristite ako je mokar ili oštećen. Samo za unutrašnju upotrebu.
2. Nema napajanja	Provjerite je li odgovarajući utikač potpuno izvučen i zaključan na mjestu. Dozvoljena je upotreba samo jednog tipa utikača odjednom.

Ukoliko navedene upute s gornjeg popisa ne doprinose rješavanju problema, kontaktirajte CANYON tim za podršku na **canyon.eu/user-help-desk.**

SIGURNOSNE UPUTSTVA:
Pažljivo pročitajte i slijedite sva uputstva prije korištenja ovog proizvoda.
1. Ne izlažite uređaj prekomjernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne postavljati u prostorije sa visokom vlažnošću i prašinom.
2. Ne izlažite uređaj toplini: ne postavljajte ga blizu uređaja za grijanje i ne izlažite ga direktnim sunčevim zracima.
3. Proizvod mora biti priključen samo na izvor napajanja tipa koji je naznačen u uputstvu za upotrebu.
4. Nikada nemojte prskati tečne deterdžente za čišćenje. Uređaj čistite isključivo krpom.

Prema lokalnim propisima, vaš proizvod i / ili njegova baterija moraju se odlagati odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod istekne svoj radni vijek, odnesite ga u pogon za reciklažu koji su odredile lokalne vlasti.

GARANCIJA
Garantni rok počinje teći od dana kupovine proizvoda od CANYON ovlaštenog PRODAVAČA. Datum kupovine je datum naveden na vašem računu ili na tovarnom listu. Tokom garantnog roka, popravka, zamena ili povraćaj novca za kupovinu će se vršiti prema diskrecionom pravu CANYON-a. Za ostvarivanje garantnog servisa, roba mora biti vraćena Prodavcu na mjestu kupovine zajedno sa dokazom o kupovini (priznanica ili tovarni list). 3 godine garancije od datuma kupovine od strane potrošača. Vek trajanja je 3 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms.**

Datum proizvodnje: (naveden na pakiranju). Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Ako imate bilo kakvih pitanja prije nego što svoj uređaj vratite u trgovinu, pošaljite nam e-poštu na **support@canyon.eu** ili možete razgovarati s nama na web stranici **canyon.eu/user-help-desk**.

BUL

Универсален пътен адаптер OnTour ONE

Характеристики:
- **Характеристики:**
- **Напрежение:** 100–250V~, макс. 10A, макс. 2500W
- **Вход:** 100–250V~, 50/60Hz
- **Изход:** Два AC изхода: универсален + САЩ/Япония
  Двоен 10А макс., съгласно BS1362 (сертифициран предпазител + резервен)
- **Размери:** 50 × 55.5 × 54.5 мм

Предупреждение: За да получите максималната възможна мощност на устройството, уверете се, че вашите кабели могат да предават зададеното количество ток!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
- Не разглобявайте устройството. Опитите за ремонт могат да анулират гаранцията.
- Уверете се, че бутонът се връща напълно в изходно положение след изваждане или прибиране на щепсела. Ако не, щепселът може да не е правилно фиксиран, което да повлияе на нормалната работа.
- Може да се използва само един тип щепсел едновременно. Когато един щепсел е изваден, всички останали са автоматично заключени.

Съдържание на опаковката	Свързване
1 × Универсален пътен адаптер 1 × Ръководство за потребителя 1 × Гаранционна карта	1. Натиснете съответния бутон и плъзнете нужния щепсел (САЩ, Великобритания, ЕС или АВЛ). 2. Включете адаптера в стенен контакт. Уверете се, че е изваден само един вид щепсел. 3. Свържете устройствата си чрез универсалния контакт.

Отстраняване на проблеми:

Проблем	Решение
1. Искри, необичайна миризма или прекомерно нагряване	Незабавно изключете адаптера. Не го използвайте, ако е мокър или повреден. Само за вътрешна употреба.
2. Няма изходящо захранване	Уверете се, че правилният щепсел е напълно изваден и заключен. Само един тип щепсел може да се използва едновременно.

Ако действията от горния списък не допринасят за решаване на проблема, моля, свържете се с екипа за поддръжка на CANYON: **canyon.bg/user-help-desk.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:
Прочетете внимателно и следвайте всички инструкции, преди да използвате този продукт.
1. Не излагайте устройството на прекомерна влага, вода или прах. Не инсталирайте в стаи с висока влажност и ниво на прах.
2. Не излагайте устройството на топлина: не го поставяйте близо до отоплителни уреди и не го излагайте на директна слънчева светлина.
3. Продуктът трябва да бъде свързан към захранващия източник, посочен в ръководството за работа.
4. Никога не пръскайте течни почистващи средства. Използвайте само сухи кърпи за почистване на устройството.

Съгласно местните разпоредби, вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от домакинските отпадъци. Когато този продукт достигне края на своя жизнен цикъл, вземете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

Ако имате въпроси, преди да върнете устройството си в магазина, моля, изпратете ни имейл на **support@canyon.eu** или може да чатите с нас на уебсайта **canyon.bg/user-help-desk**.

ГАРАНЦИЯ
Гаранционният период започва от деня на покупката на продукта от упълномощен търговец на CANYON. Датата на покупка е датата, посочена на вашия касов бон или товарителница. По време на гаранционния период CANYON определя ремонт, подмяна или възстановяване на покупката. За да получите гаранционно обслужване, стоката трябва да бъде върната на продавача на мястото на покупката, заедно с доказателство за покупка (касова бележка или товарителница). 2 години гаранция от датата на покупка от потребителя. Срокът на експлоатация е 2 години. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на **canyon.bg/harantsyonny-uslovyia**

Дата на производство: (вижте на опаковката). Произведено в Китай.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Лимасол, Кипър, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/ЕС (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт canyon.bg/sertifikati и/или canyon.eu/certificates, търсейки по модела на устройството.

CES

Univerzální cestovní adaptér OnTour ONE

Specifikace:
- **Jmenovité hodnoty:** 100–250V~, 10A Max, 2500W Max
- **Vstup:** 100–250V~, 50/60Hz
- **Výstup:** Dvojité AC zásuvky: univerzální + USA/Japonsko
  Dvojitý výstup 10A Max, dle BS1362 (certifikovaná pojistka + náhradní)
- **Rozměry:** 50 × 55.5 × 54.5 mm

Varování: Abyste dosáhli maximálního výkonu zařízení, ujistěte se, že vaše kabely dokážou přenést požadovaný proud!

VAROVÁNÍ:
- Neodstraňujte zařízení. Pokus o opravu může vést ke ztrátě záruky.
- Ujistěte se, že tlačítko se po vysunutí nebo zasunutí konektoru zcela vrátí do výchozí polohy. Pokud ne, konektor nemusí být správně zajištěn, což může ovlivnit normální provoz.
- Používat lze vždy pouze jeden typ konektoru. Při vysunutí jednoho jsou všechny ostatní piny automaticky zablokovány.

Obsah balení	Připojení
1 × Univerzální cestovní adaptér 1 × Uživatelská příručka 1 × Záruční karta	1. Stisknutím příslušného tlačítka vysuňte požadovanou zástrčku (USA, UK, EU nebo AUS). 2. Zasuňte adaptér do zásuvky. Ujistěte se, že je vysunuta pouze jedna zástrčka najednou. 3. Připojte zařízení pomocí univerzální zásuvky.

Řešení problémů:

Problém	Řešení
1. Jiskření, neobvyklý zápach nebo nadměrné zahřívání	Ihned odpojte adaptér. Nepoužívejte jej, pokud je mokrý nebo poškozený. Pouze pro vnitřní použití.
2. Žádný výstupní výkon	Ujistěte se, že je správná zástrčka zcela vysunuta a uzamčena. Používejte vždy jen jeden typ zástrčky.

Pokud kroky uvedené výše nevyřeší problém, kontaktujte prosím podporu CANYON **czech.canyon.eu/user-help-desk.**

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE:
Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte a dodržujte všechny instrukce.
1. Nepodrobujte zařízení nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a úrovní prachu.
2. Nepodrobujte zařízení vysokým teplotám: Nedávejte jej blízko topných těles a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
3. Produkt musí být připojen k napájecímu zdroji uvedenému v uživatelském manuálu.
4. Nikdy nepoužívejte tekuté čisticí prostředky. Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.

Podle místních předpisů by měl být váš produkt a/nebo jeho baterie zlikvidovány odděleně od domácího odpadu. Až tento produkt dosáhne konce své životnosti, odneste jej na zařízení pro recyklaci určené místními orgány.

ZÁRUKA
Záruční doba začíná od data zakoupení produktu od autorizovaného prodejce Canyon. Datum nákupu je uvedeno na vašem účtenku nebo přepravním dokladu. Během záruční doby určuje Canyon opravy, výměny nebo vrácení nákupu. Pro získání záručního servisu je nutné vrátit zboží prodejci na místě nákupu spolu s dokladem o koupi (účtenka nebo přepravní doklad). Záruka je poskytována na období 2 let od data nákupu. Životnost je 2 roky. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/warranty-terms.**

Datum výroby: (viz obal). Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kypr, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Pokud máte otázky před vrácením zařízení do obchodu, pošlete nám prosím e-mail na **support@canyon.eu** nebo s námi chatovat na webu **czech.canyon.eu/user-help-desk.**

DEU

Universal Reiseadapter OnTour ONE

Technische Daten:
- **Spannung:** 100–250V~, 10A Max, 2500W Max
- **Eingang:** 100–250V~, 50/60Hz
- **Ausgang:** Zwei AC-Steckdosen: universell + USA/JP
  Zweifach 10A Max, BS1362-konform (zertifizierte Sicherung + Ersatz)
- **Abmessungen:** 50 × 55.5 × 54.5 mm

Warnung: Um die maximale Leistung des Geräts zu erzielen, stellen Sie sicher, dass Ihre Kabel den angegebenen Strom übertragen können!

WARNUNG:
- Zerlegen Sie das Gerät nicht. Reparaturversuche können die Garantie ungültig machen.
- Stellen Sie sicher, dass die Taste nach dem Ausfahren oder Einfahren des Steckers vollständig zurückspringt. Wenn dies nicht der Fall ist, ist der Stecker möglicherweise nicht richtig eingerastet, was den normalen Betrieb beeinträchtigen kann.
- Es darf immer nur ein Steckertyp gleichzeitig verwendet werden. Wenn ein Stecker ausgefahren ist, sind alle anderen automatisch verriegelt.

Lieferumfang	Anschluss
1 × Universaler Reiseadapter 1 × Benutzerhandbuch 1 × Garantiekarte	1. Drücken Sie die entsprechende Taste, um den benötigten Stecker (USA, UK, EU oder AUS) herauszuschieben. 2. Stecken Sie den Adapter in die Wandsteckdose. Achten Sie darauf, dass jeweils nur ein Steckertyp ausgefahren ist. 3. Schließen Sie Ihre Geräte über die Universalbuchse an.

Fehlerbehebung:

Problem	Lösung
1. Funken, ungewöhnlicher Geruch oder übermäßige Hitze	Trennen Sie ein Gerät und prüfen Sie erneut.
2. Keine Stromversorgung	Verwenden Sie geeignete Kabel und stellen Sie sicher, dass die Gesamtlast 20W nicht überschreitet.

Wenn die oben genannten Schritte das Problem nicht lösen, wenden Sie sich bitte an das CANYON-Support-Team: **de.canyon.eu/user-help-desk.**

SICHERHEITSHINWEISE:
Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
1. Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser oder Staub aus. Installieren Sie es nicht in Räumen mit hoher Feuchtigkeit und Staubansammlung.
2. Setzen Sie das Gerät keiner hohen Hitze aus: Stellen Sie es nicht in die Nähe von Heizgeräten und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
3. Das Produkt muss an die Stromquelle angeschlossen werden, die im Benutzerhandbuch angegeben ist.
4. Verwenden Sie niemals flüssige Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.

Gemäß den lokalen Vorschriften muss Ihr Produkt und/oder seine Batterie getrennt von Haushaltsabfällen entsorgt werden. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht, bringen Sie es zu einer vom lokalen Gesetzgeber bestimmten Recyclingstelle.

GARANTIE
Die Garantie beginnt mit dem Kauf des Produkts bei einem autorisierten Canyon-Händler. Das Kaufdatum ist das Datum, das auf Ihrem Kassenbon oder Lieferschein angegeben ist. Während der Garantiezeit bestimmt Canyon, ob eine Reparatur, ein Austausch oder eine Rückerstattung erfolgen soll. Um Garantieservice zu erhalten, muss das Produkt mit dem Kaufnachweis (Kassenbon oder Lieferschein) an den Verkäufer des Kauforts zurückgegeben werden. 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre. Weitere Informationen zur Nutzung und Garantie finden Sie unter **de.canyon.eu/warranty-terms.**

Produktionsdatum: (siehe Verpackung). Hergestellt in China.

Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Zypern, +48732080077, E-Mail: info@asbis.com, asbis.com

Wenn Sie Fragen haben, bevor Sie Ihr Gerät zurückgeben, senden Sie bitte eine E-Mail an **support@canyon.eu** oder chatten Sie mit uns auf der Website **de.canyon.eu/user-help-desk.**

ELL

Παγκόσμιος ταξιδιωτικός αντάπτοραςOnTour ONE

Χαρακτηριστικά
- **Τάση:** 100–250V~, 10A Μέγ., 2500W Μέγ.
- **Είσοδος AC:** 100–250V~, 50/60Hz
- **Έξοδος AC:** Διπλές πρίζες: καθολική + ΗΠΑ/Ιαπωνία
  Διπλό 10A Μέγ., συμμορφωμένο με BS1362 (πιστοποιημένη ασφάλεια + εφεδρική)
- **Διαστάσεις:** 50 × 55.5 × 54.5 χλστ.

Προειδοποίηση: Για να επιτύχετε τη μέγιστη απόδοση του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι τα καλώδιά σας μπορούν να μεταφέρουν την απαιτούμενη ένταση ρεύματος!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή. Η προσπάθεια επισκευής ενδέχεται να ακυρώσει την εγγύηση.
- Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί επανέρχεται πλήρως.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ένας τύπος βύσματος κάθε φορά.

Περιεχόμενα συσκευασίας	Σύνδεση
1 × Παγκόσμιος ταξιδιωτικός αντάπτορας 1 × Εγχειρίδιο χρήσης 1 × Κάρτα εγγύησης	1. Πατήστε το αντίστοιχο κουμπί και σύρετε το απαιτούμενο βύσμα (ΗΠΑ, ΗΒ, ΕΕ ή ΑΥΣ). 2. Συνδέστε τον αντάπτορα στην πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι έχει επεκταθεί μόνο ένας τύπος βύσματος τη φορά. 3. Συνδέστε τις συσκευές σας χρησιμοποιώντας την καθολική υποδοχή.

Αντιμετώπιση προβλημάτων:

Πρόβλημα	Λύση
1. Σπινθήρες, περίεργη μυρωδιά ή υπερβολική θερμότητα	Αποσυνδέστε αμέσως τον αντάπτορα. Μην τον χρησιμοποιείτε αν είναι βρεγμένος ή κατεστραμμένος. Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
2. Καμία έξοδος ρεύματος	Βεβαιωθείτε ότι το σωστό βύσμα είναι πλήρως εκτεταμένο και κλειδωμένο στη θέση του. Επιτρέπεται η χρήση μόνο ενός τύπου βύσματος κάθε φορά.

Εάν οι παραπάνω ενέργειες δεν συμβάλλουν στην επίλυση του προβλήματος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης της Canyon: **canyon.eu/user-help-desk.**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:
Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
1. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική υγρασία, νερό ή σκόνη. Μην την εγκαθιστάτε σε χώρους με υψηλή υγρασία και σκόνη.
2. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα: μην την τοποθετείτε κοντά σε συσκευές θέρμανσης και μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως.
3. Το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο με την πηγή τροφοδοσίας του τύπου που αναφέρεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας.
4. Ποτέ μην ψεκάζετε υγρά καθαριστικά. Χρησιμοποιήστε μόνο στεγνά πανιά για τον καθαρισμό της συσκευής.

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, το προϊόν σας και/ή η μπαταρία του πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ζωής του, παρακαλούμε να το μεταφέρετε σε έναν χώρο ανακύκλωσης που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον εξουσιοδοτημένο πωλητή της Canyon. Η ημερομηνία αγοράς είναι αυτή που αναγράφεται στην απόδειξη πώλησης ή στο δελτίο αποστολής. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η επισκευή, η αντικατάσταση ή η επιστροφή χρημάτων για την αγορά πραγματοποιείται κατά την κρίση της Canyon. Για να λάβετε υπηρεσία εγγύησης, τα αγαθά πρέπει να επιστραφούν στον πωλητή στον τόπο αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ή δελτίο αποστολής). 2 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Επιπλέον πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και την εγγύηση είναι διαθέσιμες στο **canyon.eu/warranty-terms.**

Ημερομηνία κατασκευής: (βλ. στη συσκευασία). Κατασκευάστηκε στην Κίνα.

Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Ιαπετού 1, Άγιος Αθανάσιος, 4101, Λεμεσός, Κύπρος, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Εισαγωγέας: ASBISC HELLAS SINGLE MEMBER SA, Ελευθερίου Βενιζέλου 132, Νέα Ιωνία, 14231, Ελλάδα. Τηλ.: +30-2102-719-100, www.asbis.gr.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις πριν επιστρέψετε τη συσκευή στο κατάστημα, παρακαλούμε στείλτε μας email στο **support@canyon.eu** ή μπορείτε να συνομιλήσετε μαζί μας στην ιστοσελίδα **canyon.eu/user-help-desk.**

EST

Universaalne reisadapter OnTour ONE

Omadused:
- **Pinge:** 100–250V~, maksimaalselt 10A, maksimaalselt 2500W
- **AC sisend:** 100–250V~, 50/60Hz
- **AC väljund:** Kahepoolne AC pistikupesa: universaalne + USA/Jaapan
  Kahekordne 10A max, vastab BS1362 standardile (sertifitseeritud kaitse + varu)
- **Mõõtmed:** 50 × 55.5 × 54.5 mm

Hoiatus: Selle seadme maksimaalse võimsuse saavutamiseks veenduge, et teie kaablid suudavad edastada määratud voolu!

HOIATUS:
- Ärge lahti võtke seadet. Remondikatse võib tühistada garantii.
- Veenduge, et nupp naaseb täielikult algasendisse pärast pistiku välja- või sissetõmbamist. Kui see ei juhtu, ei pruugi pistik olla korralikult paigas, mis võib mõjutada normaalset tööd.
- Korraga võib kasutada ainult üht pistikutüüpi. Kui üks pistik on välja tõmmatud, on kõik teised pistikud automaatselt lukustatud.

Pakendi sisu	Ühendamine
1 × Universaalne reisiadapter 1 × Kasutusjuhend 1 × Garantii kaart	1. Vajutage vastavat nuppu ja libistage välja sobivad pistik (USA, ÜK, EL või AUS). 2. Ühendage adapter seinapistikusse. Veenduge, et korraga oleks välja lükatud vaid üks pistikutüüp. 3. Ühendage seadmed universaalse pistikupesaga.

Tõrkeotsing:

Probleem	Lahendus
1. Sädemed, ebaharilik lõhn või liigne kuumenemine	Eemaldage adapter kohe pistikust. Ärge kasutage seda, kui see on märg või kahjustatud. Ainult siseruumides kasutamiseks.
2. Puudub vooluväljund	Veenduge, et õige pistik oleks täielikult välja tõmmatud ja lukustatud. Kasutada võib ainult ühte pistikutüüpi korraga.

Kui ülaltoodud sammud ei lahenda probleemi, võtke ühendust CANYON toedetiimiga: **canyon.eu/user-help-desk.**

TURVALISUSE JUHEND:
Lugege enne toote kasutamist hoolikalt läbi kõik juhised ja järgige neid.
1. Ärge laske seadmel puutuda liigse niiskuse, vee ega tolmuga kokku. Ärge paigaldage seda ruumidesse, kus on kõrge niiskus ja tolmu tase.
2. Ärge laske seadmel kuumusele liiga palju alla: ärge asetage seda kütteseadmete lähedusse ja vältige otsest päikesevalgust.
3. Toode tuleb ühendada kasutusjuhendis määratud toiteallikaga.
4. Ärge kasutage kunagi vedelikpuhastusvahendeid. Puhastage seadet ainult kuiva lapiga.

Vastavalt kohalikele määrustele tuleb teie toode ja/või selle aku eraldi majapidamisjäätmetest ära visata. Kui see toode on jõudnud oma elutsükli lõppu, viige see kohalike ametivõimude määratud ringlussevõtupunkti.

GARANTII
Garantii algab toote ostmise hetkest Canyon volitatud edasimüüjalt. Ostukuupäev on kuupäev, mis on märgitud teie kviitendis või saatelise saatelehel. Garantii ajal määrab Canyon, kas toote parandamine, vahetamine või tagasimakse toimub. Garantii teenuse saamiseks tuleb toode tagasi toimetada müüjale koos ostu tõendiga (kviitents või saateleht). 2-aastane garantii ostukuupäevast alates. Kasutusaeg on 2 aastat. Lisateave kasutamise ja garantii kohta on kättesaadav aadressil **canyon.eu/warranty-terms.**

Tootmise kuupäev: (vaata pakendilt). Valmistatud Hiinas.

Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Küpros, +48732080077, e-post: info@asbis.com, asbis.com

Kui teil on küsimusi enne, kui saadate oma seadme tagasi poodi, saatke meile e-kiri aadressil **support@canyon.eu** või vestelge meiega veebisaidil **canyon.eu/user-help-desk.**

FRA

Adaptateur universel de voyage OnTour ONE

Caractéristiques :
- **Tension :** 100–250V~, 10A Max, 2500W Max
- **Entrée AC :** 100–250V~, 50/60Hz
- **Sortie AC :** Double prise AC : universelle + US/JP
  Double 10A Max, conforme à BS1362 (fusible certifié + de rechange)
- **Dimensions :** 50 × 55,5 × 54,5 mm

Avertissement : Pour obtenir la puissance maximale de votre appareil, assurez-vous que vos câbles peuvent transmettre le courant spécifié !

AVERTISSEMENT :
- Ne démontez pas l'appareil. Tenter de le réparer peut annuler la garantie.
- Assurez-vous que le bouton se réinitialise complètement après avoir étendu ou rétracté une prise. Sinon, la prise peut ne pas être correctement engagée, ce qui peut affecter le fonctionnement normal.
- Un seul type de prise peut être utilisé à la fois. Lorsque une prise est étendue, tous les autres broches de prise sont automatiquement verrouillés.

Contenu de l'emballage	Connexion
1 × Adaptateur universel de voyage 1 × Manuel d'utilisation 1 × Carte de garantie	1. Appuyez sur le bouton correspondant pour faire coulisser la prise souhaitée (USA, UK, UE ou AUS). 2. Branchez l'adaptateur dans une prise murale. Assurez-vous qu'un seul type de prise est déployé à la fois. 3. Connectez vos appareils à l'aide de la prise universelle.

Dépannage :

Problème	Solution
1. Étincelles, odeur inhabituelle ou chaleur excessive	Débranchez immédiatement l'adaptateur. Ne pas utiliser s'il est mouillé ou endommagé. Pour usage intérieur uniquement.
2. Aucune alimentation électrique	Assurez-vous que la fiche correcte est complètement déployée et verrouillée en place. Un seul type de fiche peut être utilisé à la fois.

Si les étapes ci-dessus ne résolvent pas le problème, contactez l'équipe de support CANYON : **canyon.eu/user-help-desk.**

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ :
Lisez attentivement toutes les instructions et suivez-les avant d'utiliser ce produit.
1. Ne pas exposer l'appareil à une humidité excessive, de l'eau ou de la poussière. Ne pas installer dans des pièces à forte humidité ou avec une grande accumulation de poussière.
2. Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées : ne pas le placer près de sources de chaleur et ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil.
3. Le produit doit être connecté à la source d'alimentation spécifiée dans le manuel de l'utilisateur.
4. Ne jamais utiliser de nettoyants liquides. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.

Conformément à la législation locale, votre produit et/ou sa batterie doivent être jetés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit atteint la fin de son cycle de vie, apportez-le à un centre de recyclage désigné par les autorités locales.

GARANTIE
La période de garantie commence à partir de la date d'achat du produit chez un revendeur autorisé Canyon. La date d'achat est la date indiquée sur votre reçu ou sur le document d'expédition. Pendant la période de garantie, Canyon détermine les réparations, les remplacements ou les remboursements. Pour obtenir un service sous garantie, le produit doit être retourné au vendeur au lieu d'achat avec une preuve d'achat (reçu ou document d'expédition). Garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. La durée de vie est de 2 ans. Des informations supplémentaires sur l'utilisation et la garantie sont disponibles à l'adresse suivante : **canyon.eu/warranty-terms.**

Date de fabrication : (voir sur l'emballage). Fabriqué en Chine.

Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chypre, +48732080077, e-mail : info@asbis.com, asbis.com

Si vous avez des questions avant de retourner votre appareil en magasin, veuillez nous envoyer un e-mail à **support@canyon.eu** ou discuter avec nous sur le site **canyon.eu/user-help-desk**.

HRV

Universalni putni adapter OnTour ONE

Značajke:
- **Napon:** 100–250V~, maksimalno 10A, maksimalno 2500W
- **Ulaz AC:** 100–250V~, 50/60Hz
- **Izlaz AC:** Dvostruke AC utičnice: univerzalna + SAD/JP
  Dvostruki 10A Max, u skladu s BS1362 (certificirani osigurač + rezervni)
- **Dimenzije:** 50 × 55,5 × 54,5 mm

Upozorenje: Kako biste postigli maksimalnu snagu uređaja, osigurajte da vaši kabeli mogu prenijeti potrebnu struju!

UPOZORENJA:
- Nemojte rastavljati uređaj. Pokušaj popravka može poništiti jamstvo.
- Provjerite da dugme potpuno vraća položaj nakon izvlačenja ili uvlačenja utikača. Ako ne, utikač možda nije pravilno postavljen što može utjecati na rad.
- Uvijek se može koristiti samo jedan utikač. Kad je jedan utikač izvučen, ostali su automatski blokirani.

Sadržaj paketa	Povezivanje
1 × Universalni putni adapter 1 × Upute za uporabu 1 × Jamstvena kartica	1. Pritisnite odgovarajući gumb i izvucite potreban utikač(USA, UK, EU, AUS). 2. Uključite adapter u zidnu utičnicu. Osigurajte da je samo jedan utikač istovremeno izvučen. 3. Povežite uređaje pomoću univerzalne utičnice.

Rješavanje problema:

Problem	Rješenje:
1. Iskrice, neobičan miris ili prekomjerna toplina	Odmah isključite adapter. Ne koristite ako je mokar ili oštećen. Samo za unutarnju upotrebu.
2. Nema izlazne snage	Provjerite je li ispravan utikač potpuno izvučen i zaključan. Istovremeno se smije koristiti samo jedan tip utikača.

Ako gore navedeni koraci ne riješe problem, obratite se timu za podršku tvrtke CANYON: **canyon.eu/user-help-desk.**

UPUTE ZA SIGURNOST:
Pažljivo pročitajte i slijedite sve upute prije nego što koristite ovaj proizvod.
1. Ne izlažite uređaj prekomjernoj vlazi, vodi ili prašini. Nemojte ga instalirati u prostorije s visokom vlagom ili visokim razinama prašine.
2. Ne izlažite uređaj visokim temperaturama: nemojte ga stavljati u blizinu grijaćih uređaja i nemojte ga izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti.
3. Proizvod treba biti povezan s napajanje koje je navedeno u korisničkom priručniku.
4. Nikada nemojte koristiti tekuće sredstva za čišćenje. Očistite uređaj samo suhom krpom.

Prema lokalnim propisima, vaš proizvod i/ili njegova baterija trebaju se odlagati odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod dosegne kraj svog životnog ciklusa, odnesite ga u reciklažno središte koje su odredile lokalne vlasti.

GARANCIJA
Jamstveni rok počinje od dana kupnje proizvoda od ovlaštenog prodavača tvrtke Canyon. Datum kupnje je datum koji je naveden na vašem računu ili otpremnici. Tijekom jamstvenog razdoblja Canyon određuje popravke, zamjenu ili povrat kupnje. Za jamstveni servis proizvod mora biti vraćen prodavaču na mjestu kupnje zajedno s dokazom o kupnji (račun ili otpremnica). 2 godine jamstva od dana kupnje. Jamstveni rok je 2 godine. Dodatne informacije o upotrebi i jamstvu dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms.**

Datum proizvodnje: (pogledajte na pakiranju). Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cipar, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Ako imate bilo kakvih pitanja prije nego što vratite uređaj u trgovinu, pošaljite nam e-mail na **support@canyon.eu** ili razgovarajte s nama na web stranici **canyon.eu/user-help-desk**.

HUN

Univerzális utazóadapter OnTour ONE

Jellemzők:
- **Feszültség:** 100–250V~, max 10A, max 2500W
- **AC bemenet:** 100–250V~, 50/60Hz
- **AC kimenet:** Két AC aljzat: univerzális + USA/JP
  Kettős 10A max, BS1362 kompatibilis (tanúsított biztosíték + tartalék)
- **Méretek:** 50 × 55,5 × 54,5 mm

Figyelmeztetés: A készülék maximális teljesítményének eléréséhez győződjön meg arról, hogy a kábelei képesek átvinni a szükséges áramot!

FIGYELMEZTETÉS:
- Ne szerelje szét az eszközt. A javítási kísérlet érvénytelenítheti a garanciát.
- Győződjön meg róla, hogy a gomb teljesen visszaáll, miután kihúzta vagy behúzta a csatlakozót. Ha nem, a csatlakozó nem biztos, hogy megfelelően rögzült, ami befolyásolhatja a normál működést.
- Egyszerre csak egy csatlakozó használható. Amikor egy csatlakozó ki van húzva, a többi csatlakozó érintkező automatikusan zárolva van.

Csomag tartalma	Csatlakoztatás
1 × Univerzális utazóadapter 1 × Használati útmutató 1 × Jótállási jegy	1. Nyomja meg a megfelelő gombot, és csúsztassa ki a kívánt csatlakozót (USA, UK, EU vagy AUS). 2. Csatlakoztassa az adaptert a fali aljzatba. Győződjön meg róla, hogy egyszerre csak egy típusú csatlakozó van kinyitva. 3. Csatlakoztassa eszközeit az univerzális aljzaton keresztül.

HIBAELHÁRÍTÁS:

Probléma	Megoldás
1. Nem világít a LED	Húzzon ki egy eszközt, és próbálja újra.
2. Az USB nem tölt	Használjon megfelelő kábeleket, és győződjön meg róla, hogy a teljes terhelés nem haladja meg a 20W-ot.

Ha a fenti lépések nem oldják meg a problémát, kérjük, lépjen kapcsolatba a CANYON támogatói csapatával: **canyon.eu/user-help-desk.**

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:
Kérjük, olvassa el figyelmesen az összes utasítást, és kövesse őket a termék használata előtt.
1. Ne tegye ki a készüléket túlzott páratartalomnak, víznek vagy pornak. Ne telepítse olyan helyiségbe, ahol magas a páratartalom vagy a por koncentrációja.
2. Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek: ne helyezze közel a fűtőberendezésekhez, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
3. A terméket a felhasználói kézikönyvben meghatározott áramforráshoz kell csatlakoztatni.
4. Soha ne használjon folyékony tisztítószereket. A készüléket csak száraz ruhával tisztítsa.

A helyi jogszabályoknak megfelelően a terméket és/vagy annak akkumulátorát külön kell elhelyezni a háztartási hulladéktól. Ha ez a termék elérte életciklusa végét, vigye el a helyi hatóságok által meghatározott újrahasznosító központba.

GARANCIA
A garanciális időszak a termék vásárlásának dátumától kezdődik, amit a Canyon hivatalos viszonteladójától vásároltak. A vásárlás dátuma a blokkban vagy a szállítólevélen szereplő dátum. A garanciaidő alatt a Canyon határozza meg a javítást, cserét vagy visszatérítést. A garanciális szolgáltatás igénybevételéhez a terméket a vásárlás helyére kell visszajuttatni a vásárlás igazolásával (nyugta vagy szállítólevél). 2 év garancia a vásárlás dátumától. Az élettartam 2 év. A használatra és a garanciára vonatkozó további információk a **canyon.eu/warranty-terms** weboldalon találhatók.

Gyártás dátuma: (lásd a csomagoláson). Készült Kínában.

Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Ciprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Ha kérdése van a termék boltba történő visszaküldése előtt, kérjük, küldjön e-mailt a **support@canyon.eu** címre, vagy beszélgessen velünk a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalon.

HYE

Ունիվերսալ ճանապարհորդական ադապտեր OnTour ONE

Առանձնահատկություններ:
- **Լուծակետեր.**
- **Վոլտաժ՝** 100–250V~, առավելագույնս 10A, առավելագույնս 2500W
- **AC մուտք՝** 100–250V~, 50/60Hz
- **AC ելք՝** Երկու AC պատյաններ՝ ունիվերսալ + ԱՄՆ/Ճապոնիա
  Երկուսն էլ 10A առավելագույն, BS1362-ի համապատասխան (վկայագրված նժարիչ + պահեստային)
- **Չափեր՝** 50 × 55.5 × 54.5 մմ

Ուշադրություն. Վստահություն ստանալու համար համոզվեք, որ ձեր կաբելները կարող են փոխանցել պահանջվող հոսանքը:

Զգուշացում:
- Մի քանդեք սարքը: Պատճառելով վնաս, հնարավոր է կորցնել երաշխիքը:
- Համոզվեք, որ կոճակը ամբողջությամբ վերադառնում է տեղը պլագը դուրս կամ ներս ոնելուց հետո: Եթե ոչ, պլագը կարող է սխալ տեղավորված լինել, ինչը ազդում է աշխատանքի վրա:
- Միաժամանակ օգտագործեք միայն մեկ տեսակի պլագ: Երբ մեկը դուրս է, մյուսները ավտոմատորեն արգելափակվում են:

Փաթեթի պարունակություն	Միացում
1 × Ունիվերսալ ճանապարհորդական ադապտեր 1 × Օգտագործողի ուղեցույց 1 × Գրանտիային քարտ	1. Սեղմեք համապատասխան կոճակը և սահեցրեք անհրաժեշտ վարդակից մեկը (ԱՄՆ, ՄԹ, ԵՄ կամ ԱՎՍ): 2. Միացրեք ադապտերը պատի վարդակին: Համոզվեք, որ միաժամանակ ընդարձակված է միայն մեկ տեսակի վարդակից: 3. Միացրեք ձեր սարքերը համընդհանուր վարդակի միջոցով:

Խնդիրների լուծում:

Խնդիրներ՝	Լուծում՝
1. Կայծեր, անսովոր հոտ կամ չափազանց տաքություն	Անմիջապես անջատեք ադապտերը հոսանքից: Մի օգտագործեք, եթե այն թաց է կամ վնասված: Միայն ներքին օգտագործման համար:
2. Սարքը լարման դուրս չի տալիս	Համոզվեք, որ ճիշտ վարդակն ամբողջությամբ դուրս է բերված և ֆիքսված է: Միաժամանակ թույլատրվում է օգտագործել միայն մեկ տեսակ:

Եթե վերոհիշյալ քայլերը չեն լուծում խնդիրը, խնդրում ենք դիմել CANYON-ի աջակցության խմբին: **canyon.eu/user-help-desk.**

Անվտանգության ուղեցույցներ:
Խմբագրեք միայն համապատասխանություն եւ հետևեք բոլոր հրահանգներին նախքան այս ապրանքը օգտագործելը:
1. Մի օգտագործեք սարքը բարձր խոնավության, ջրի կամ փոշու մեջ: Մի տեղադրեք այն բարձր խոնավություն ունեցող կամ մեծ փոշու աստիճան ունեցող տարածքներում:
2. Մի պահեք սարքը բարձր ջերմաստիճանում: Մի տեղադրեք այն մոտ տաքացման սարքերի կամ անմիջական արևի տակ:
3. Սարքը պետք է միացված լինի այն էլեկտրամատակարարման աղբյուրին, որը նշված է օգտագործողի ձեռնարկում:
4. Մի օգտագործեք հեղուկային մաքրման նյութեր: Մաքրեք միայն չոր կտորով:

Համաձայն տեղական կանոնակարգերի, ձեր արտադրանքը և/կամ դրա մարտկոցը պետք է խիստ առանձին մեկուսել տնային աղբից: Երբ այս արտադրանքը հասնում է իր կենսաբաժանարանական շեմին, տեղափոխեք այն վերամշակման կենտրոն, որը նշված է տեղական իշխանության կողմից:

ԲԱՑԱՌՈՒՄ
Գարանցիայից ժամկետը սկսվում է այն պահից, երբ գնել եք Canyon-ի հաստատված վաճառողից ապրանքը: Գնումի ամսաթիվը նշված է ձեր գումարային թղթում կամ խոհանոցվածով: Canyon-ը որոշում է վերականգնումը, փոխարինումը ու վերադարձը մինչև ժամկետը: Գարանցիայի գործարկումը օգտվել այս ապրանքի, կարիք ունեն աջակցության կամ միջոցի ձեռք բերելու միջոցով: Օգտագործման ժամկետը՝ 2 տարի: Լրացուցիչ տեղեկություններ երաշխիքային և օգտագործման պայմանների մասին՝ **canyon.eu/warranty-terms:**

Արտադրության ամսաթիվը: (տեսեք փաթեթը): Վիրահատում է Չինաստանում:

Արտադրողը: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Կիպրոս, +48732080077, info@asbis.com, asbis.com

Եթե սարքը խանութ վերադարձնելուց առաջ որևէ հարց ունեք, խնդրում ենք գրել մեզ **support@canyon.eu** էլ. հասցեով կամ զրուցել մեզ հետ **canyon.eu/user-help-desk** կայքում:

KAT

უნივერსალური სამოგზაურო ადაპტერი OnTour ONE

მახასიათებლები:
- **მონაცემთა სიმძლავრე:** 100–250V~, მაქს. 10A, მაქს. 2500W
- **AC შესავალი:** 100–250V~, 50/60Hz
- **AC გამომავალი:** ორმაგი AC შთამნთქმელები: უნივერსალური + აშშ/იაპონია
  ორმაგი 10A მაქს., BS1362-ის შესაბამისი (სერტიფიცირებული ფიუსი + რეზერვი)
- **ზომები:** 50 × 55.5 × 54.5 მმ

გაფრთხილება: თქვენი მოწყობილობის მაქსიმალური სიმძლავრის მისაღებად დარწმუნდით, რომ თქვენი კაბელები საკმარისად მძლავრია შესაბამისი დენის გადაცემისთვის!

გაფრთხილება:
- არ დაშალოთ მოწყობილობა. შეკეთების მცდელობა შეიძლება გააუქმოს გარანტია.
- დარწმუნდით, რომ ღილაკი სრულად უკან იხევს შტეფსელის გახსნის ან დახურვის შემდეგ. თუ არა, შტეფსელი შეიძლება არ იყოს კარგად ჩართული, რაც ზოგად მუშაობას შეუშლის.
- ერთდროულად შეიძლება გამოყენებული იქნას მხოლოდ ერთი შტეფსელის ტიპი. როდესაც ერთი შტეფსელი არის გაშლილი, სხვა შტეფსელების PIN-ები ავტომატურად იბლოკება.

პაკეტის შინაარსი	დაკავშირება
1 × უნივერსალური სამოგზაურო ადაპტერი 1 × მომხმარებლის სახელმძღვანელო 1 × გარანტიის ბარათი	1. დააწექით შესაბამის ღილაკს და გამოწიეთ საჭირო შტეკერი (აშშ, დიდი ბრიტანეთი, ევროკავშირი ან ავსტრალია). 2. შეაერთეთ ადაპტერი კედლის ზოლში. დარწმუნდით, რომ ერთდროულად მხოლოდ ერთი შტეკერია გამოყენებული. 3. დააერთეთ თქვენი მოწყობილობები უნივერსალური შტეკერის საშუალებით.

პრობლემების გადაჭრა:

პრობლემა	მიღწევა
1. ნაპერწკლები, უჩვეულო სუნი ან გადაჭარბებული გახურება	დაუყოვნებლივ გათიშეთ ადაპტერი. არ გამოიყენოთ, თუ ის სველია ან დაზიანებულია. გამოიყენეთ მხოლოდ შენობაში.
2. არ არსებობს ენერგიის გამომავალი	დარწმუნდით, რომ სწორად შეარჩიეთ და ბოლომდე გამოწვდით შტეფსელი. ერთდროულად მხოლოდ ერთი ტიპის შტეფსელის გამოყენება დასაშვებია.

თუ ზემოთ ჩამოთვლილი მოქმედებები არ ეხმარება პრობლემის გადაწყვეტაში, გთხოვთ, მიმართოთ CANYON-ის მხარდამჭერის გუნდს: **canyon.eu/user-help-desk.**

უსაფრთხოების ინსტრუქციები:
გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ და გამოიყენეთ ყველა ინსტრუქცია პროდუქტის გამოყენებამდე.
1. ნუ მოათავსებთ მოწყობილობას ზედმეტად ნესტიან, წყალში ან მტვერში. არ გამოიყენოთ ადგილებში, სადაც მაღალია ჰაერის ტენიანობა და მტვრის დონე.
2. არ მოათავსოთ მოწყობილობა ზედმეტ სიცხეში: ნუ განათავსებთ გათბობის მოწყობილობებთან ახლოს და ნუ დაამონტაჟებთ პირდაპირ მზის სხივებში.
3. პროდუქტი უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ იმ ელექტროენერგიის წყაროსთან, რომელიც მითითებულია მოქმედების სახელმძღვანელოში.
4. არასოდეს გამოიყენოთ სითხე სარეცხი საშუალებები. მხოლოდ მშრალი ტანსაცმელი გამოიყენეთ მოწყობილობის დასუფთავებისთვის.

ადგილობრივი კანონმდებლობის შესაბამისად, თქვენი პროდუქტი და/ან მისი ბატარეა უნდა განტვირთოთ ცალკე სახლის ნარჩენებისგან. როდესაც ეს პროდუქტი თავისი მომსახურების ვადის ბოლოს აღწევს, გადაიტანეთ იგი გადამუშავების წერტილში, რომელიც განსაზღვრულია ადგილობრივი ხელისუფლების მიერ.

გარანტია
გარანტიის პერიოდი იწყება პროდუქტის შეძენის დღიდან CANYON-ის ოფიციალური გამყიდველისგან. შეძენის თარიღი არის თქვენი გაყიდვების ქვითარში ან სატრანსპორტო ტვირთის საბუთში მითითებული თარიღი. გარანტია პერიოდში, შეკეთება, შეცვლა ან შეძენის თანხის დაბრუნება შესრულდება CANYON-ის მიერ. გარანტიის მომსახურების მისაღებად, საქონელი უნდა დაბრუნდეს გამყიდველთან შეძენის ადგილას, თან გასაყიდი ქვითართი (ქვითარი ან სატრანსპორტო საბუთი). 2 წლიანი გარანტია შეძენის თარიღიდან. მომსახურების ვადა 2 წელია. დამატებითი ინფორმაცია გამოყენებისა და გარანტიის შესახებ შეგიძლიათ იხილოთ **canyon.eu/warranty-terms.**

მწარმოებელი თარიღი: (მოწოდებულია შეფუთვაზე). დამზადებულია ჩინეთში.

მწარმოებელი: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

თუ გაქვთ რაიმე შეკითხვა თქვენს მოწყობილობას მაღაზიაში დაბრუნებამდე, გთხოვთ, გამოაგზავნოთ ელ.ფოსტა **support@canyon.eu** ან შეიძლება დაკავშირება ჩვენს საიტთან **canyon.eu/user-help-desk**.

KAZ

Универсалды саяхат адаптері OnTour ONE

Мүмкіндіктері:
- **Кернеу:** 100–250В~, 10А максимум, 2500Вт максимум
- **AC кіріс:** 100–250В~, 50/60Гц
- **AC шығыс:** Екілік AC ұялары: универсалды + АҚШ/Жапония
- Қос 10А максимум, BS1362 талаптарына сай (сертификатталған сақтандырғыш + қосымша)
- **Өлшемдері:** 50 × 55.5 × 54.5 мм

Ескертпе: Сіздің құрылғыңыз мүмкін болатын максималды қуатты алу үшін, кабельдеріңіз көрсетілген токты жеткізуге қабілетті екеніне көз жеткізіңіз!

ЕСКЕРТУ:
- Құрылғыны бөлшектемеу керек. Оны жөндеуге тырысу кепілдемені бұзуы мүмкін.
- Штепсельді шығару немесе енгізу кезінде батырманың толық қалпына келуін қамтамасыз етіңіз. Егер қалпына келмесе, штепсель дұрыс орналаспаған болуы мүмкін, бұл қалыпты жұмысқа әсер етеді.
- Бір уақытта тек бір штепсель түрін қолдануға болады. Бір штепсель шығарылған кезде, басқа барлық штепсель пиндері автоматты түрде құлыпталады.

Пакет мазмұны	Қосылу
1 × Универсалды саяхат адаптері 1 × Пайдалану нұсқаулығы 1 × Кепілдік картасы	1. Қажетті ашаны (АҚШ, Ұлыбритания, ЕО немесе АВСТ) шығару үшін тиісті түймені басыңыз. 2. Адаптерді қабырғадағы розеткаға қосыңыз. Бір уақытта тек бір ашаның ашылғанына көз жеткізіңіз. 3. Құрылғыларыңызды әмбебап ұяшық арқылы қосыңыз.

Ақаулықтарды жою:

Мәселе	Шешім
1. Ұшқындар, ерекше иіс немесе шамадан тыс қызу	Адаптерді бірден розеткадан ажыратыңыз. Ылғал немесе зақымдалған жағдайда қолданбаңыз. Тек ішкі қолдануға арналған.
2. Шығыс қуаты жоқ	Қажетті штекердің толық ашылып, орнына бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Бір уақытта тек бір түрдегі штекерді ғана қолдануға болады.

Егер жоғарыда көрсетілген әрекеттер мәселені шешуге көмектеспесе, CANYON қолдау қызметімен байланысыңыз: **canyon.eu/user-help-desk.**

ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР:
Бұл өнімді пайдаланар алдында барлық нұсқаулықтарды мұқият оқып, орындаңыз.

1. Құрылғыны артық ылғалдан, судан немесе шаңнан қорғаңыз. Оны жоғары ылғалдылығы мен шаңы бар бөлмелерде орнатпаңыз.

2. Құрылғыны қызуға ұшыратпаңыз: оны жылыту құрылғыларына жақын қоймаңыз және оны тікелей күн сәулесіне ұшыратпаңыз.

3. Өнім тек жұмыс нұсқаулығында көрсетілген қуат көзінің түріне қосылуы тиіс.

4. Сұйық тазалағыштарды ешқашан шашыратпаңыз. Құрылғыны тазалау үшін тек құрғақ матаны пайдаланыңыз.

Жергілікті реттеулерге сәйкес, сіздің өніміңіз және/немесе оның батареясы тұрмыстық қалдықтардан бөлек кәдеге жаратылуы тиіс. Бұл өнім өзінің қызмет ету мерзімін аяқтаған кезде оны жергілікті билік белгілеген қайта өңдеу орнына апарыңыз.

ГАРАНТИЯ
Гарантия кезеңі өнімді CANYON-ның уәкілетті САТУШЫСЫ арқылы сатып алған күннен басталады. Сатып алу күні — бұл сіздің сатып алу чегіңізде немесе жүкқұжатта көрсетілген күн. Гарантия мерзімі ішінде жөндеу, ауыстыру немесе сатып алу сомасын қайтару CANYON-ның қалауы бойынша жүзеге асырылады. Гарантиялық қызметті алу үшін өнімді сатып алынған жерге сатып алу растайтын құжатпен (чек немесе жүкқұжат) қайтаруыңыз қажет. Пайдаланушының сатып алу күнінен бастап 2 жылдық кепілдік. Қызмет көрсету мерзімі 2 жыл. Қолдану және кепілдік туралы қосымша ақпаратты **canyon.eu/warranty-terms** сайтынан таба аласыз.

Өндірілген күні: (пакетте қараңыз). Қытайда жасалған.

Өндіруші: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Кипр, +48732080077, электронды пошта: info@asbis.com, asbis.com

Егер құрылғыны дүкенге қайтармас бұрын сұрақтарыңыз болса, бізге **support@canyon.eu** электрондық поштасына жазыңыз немесе веб-сайтта біздің сөйлесіңіз: **canyon.eu/user-help-desk**.

LAV

Universālais ceļojumu adapteris OnTour ONE

Funkcijas:
- **Spriegums:** 100–250V~, maksimāli 10A, maksimāli 2500W
- **AC ieeja:** 100–250V~, 50/60Hz
- **AC izeja:** Divas AC kontaktligzdas: universāla + ASV/Japāna
  Divkāršs 10A maks., BS1362 atbilstošs (sertificēts drošinātājs + rezerves)
- **Izmēri:** 50 × 55.5 × 54.5 mm

Brīdinājums: Lai jūsu ierīce saņemtu maksimāli iespējamo jaudu, pārliecinieties, ka jūsu kabeļi ir spējīgi nodrošināt norādīto strāvu!

BRĪDINĀJUMS:
- Nenojauciet ierīci. Mēģinājums to salabot var anulēt garantiju.
- Pārliecinieties, ka poga pilnībā atgriežas pēc kontaktdakšas izvelkšanas vai ievilkšanas. Ja tā nenotiek, kontaktdakša var nebūt pareizi nostiprināta, kas var ietekmēt normālu darbību.
- Vienlaikus drīkst lietot tikai vienu kontaktdakšu. Kad viena kontaktdakša ir izvilkta, visas pārējās ir automātiski bloķētas.

Iepakojuma saturs	Savienošana
1 × Universālais ceļojumu adapteris 1 × Lietošanas instrukcija 1 × Garantijas karte	1. Nospiediet attiecīgo pogu un izvelciet vajadzīgo spraudni (ASV, Lielbritānija, ES vai AUS). 2. Ievietojiet adapteri sienas kontaktligzdā. Pārliecinieties, ka vienlaikus ir izvilkts tikai viens spraudņa veids. 3. Pievienojiet ierīces, izmantojot universālo ligzdu.

Problēmu novēršana:

Problēma	Risinājums
1. Dzirksteles, neparasta smaka vai pārmērīga karstuma sajūta	Nekavējoties atvienojiet adapteri. Nelietojiet to, ja tas ir slapjš vai bojāts. Tikai iekštelpās.
2. Nav strāvas izvades	Pārliecinieties, ka pareizais kontaktdakšas tips ir pilnībā izvilkts un nofiksēts. Vienlaikus drīkst izmantot tikai vienu kontaktdakšas veidu.

Ja iepriekš minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, lūdzu, sazinieties ar CANYON atbalsta komandu: **canyon.eu/user-help-desk.**

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS:
Pirms šī produkta lietošanas rūpīgi izlasiet un ievērojiet visas instrukcijas.

1. Neizlieciet ierīci pārmērīgai mitrumam, ūdenim vai putekļiem. Neinstalējiet to telpās ar augstu mitruma un putekļu līmeni.

2. Neizlieciet ierīci karstumam: nelieciet to tuvu apkures ierīcēm un neizlieciet to tiešiem saules stariem.

3. Produkts jāpiepievieno tikai pie barošanas avota, kas norādīts darbības rokasgrāmatā.

4. Nekad neizsmidziniet šķidros mazgāšanas līdzekļus. Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai sausu audumu.

Saskaņā ar vietējiem noteikumiem jūsu produkts un/vai tā akumulators jāizncīna atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem. Kad šis produkts būs sasniedzis savu kalpošanas beigu termiņu, nogādājiet to pārstrādes centrā, kuru norādījušas vietējās varas iestādes.

GARANTIJA
Garantijas periods sākas no produkta iegādes dienas no CANYON oficiālā PĀRDEVĒJA. Iegādes datums ir norādīts jūsu pārdošanas kvītī vai piegādes dokumentā. Garantijas periodā remonts, nomaiņa vai iegādes atmaksa tiek veikta atbilstoši CANYON izvēlei. Lai saņemtu garantijas pakalpojumus, prece jāatgriež pārdevējam iegādes vietā kopā ar pirkuma pierādījumu (kvīte vai piegādes dokuments). 2 gadu garantija no patērētāja iegādes datuma. Kalpošanas laiks ir 2 gadi. Papildu informācija par lietošanu un garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms.**

Ražošanas datums: (skatiet iepakojumā). Izgatavots Ķīnā.

Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kipra, +48732080077, e-pasts: info@asbis.com, asbis.com

Ja jums ir kādi jautājumi pirms ierīces atgriešanas veikalā, lūdzu, nosūtiet mums e-pastu uz **support@canyon.eu** vai sazinieties ar mums vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

LIT

Universalus kelioninis adapteris OnTour ONE

Savybės:
- **Įtampa:** 100–250V~, 10A Maks., 2500W Maks.
- **AC įėjimas:** 100–250V~, 50/60Hz
- **AC išėjimas: Dvigubos AC lizdai: u**niversalus + JAV/Japonija
  Dvigubas 10A Maks., atitinka BS1362 (sertifikuota saugiklis + atsarginis)
- **Matmenys:** 50 × 55.5 × 54.5 mm

Įspėjimas: Kad jūsų įrenginys gautų maksimalią įmanomą galią, įsitikinkite, kad jūsų kabeliai gali perduoti nurodytą srovę!

ĮSPĖJIMAI:
- Neišardykite įrenginio. Bandymas taisyti gali panaikinti garantiją.
- Įsitikinkite, kad mygtukas pilnai grįžta į savo padėtį po kištuko ištraukimo ar įkišimo. Jei ne, kištukas gali būti neteisingai įdėtas, o tai gali paveikti veikimą.
- Vienu metu galima naudoti tik vieną kištuką. Kai vienas kištukas ištrauktas, kiti automatiškai užblokuoti.

Pakuotės turinys	Jungimas
1 × Universalus kelioninis adapteris 1 × Naudojimo instrukcija 1 × Garantijos kortelė	1. Paspauskite atitinkamą mygtuką ir ištumkite norimą kištuką (JAV, JK, ES arba AUS). 2. Įjunkite adapterį į sieninį lizdą. Įsitikinkite, kad išskleistas tik vienas kištuko tipas. 3. Prijunkite savo įrenginius naudodami universalią lizdą.

Gedimų šalinimas:

Problema	Sprendimas
1. Žiežirbos, neįprastas kvapas ar per didelis kaitimas	Nedelsdami išjunkite adapterį. Nenaudokite, jei jis yra šlapias arba pažeistas. Tik naudojimui patalpose.
2. Nėra elektros išvesties	Įsitikinkite, kad pasirinktas kištukas yra visiškai ištumtas ir užfiksuotas. Vienu metu naudokite tik vieną kištuko tipą.

Jei aukščiau išvardytos priemonės nepadeda išspręsti problemos, susisiekite su CANYON palaikymo komanda: **canyon.eu/user-help-desk.**

SAUGOS INSTRUKCIJOS:
Atidžiai perskaitykite ir laikykitės visų instrukcijų prieš naudodami šį produktą.

1. Nereikia išleisti prietaiso į pernelyg didelį drėgmės, vandens ar dulkių poveikį. Nenaudokite kambariuose su aukštu drėgmės ir dulkių lygiu.

2. Nereikia išleisti prietaiso šilumai: neleiskite jo šalia šildymo prietaisų ir neeksponuokite tiesiogiai saulės spinduliams.

3. Produktas turi būti prijungtas prie maitinimo šaltinio, nurodyto veikimo vadove.

4. Nenaudokite skystų ploviklių. Naudokite tik sausą audinį prietaisui valyti.

Pagal vietinius teisės aktus, jūsų produktas ir/ar jo baterija turi būti pašalinti atskirai nuo buitinių atliekų. Kai šis produktas pasieks savo tarnavimo pabaigą, pristatykite jį į perdirbimo įstaigą, nurodytą vietos valdžios institucijų.

GARANTIJA
Garantijos laikotarpis prasideda nuo produkto pirkimo dienos iš CANYON įgalioto PARDAVĖJO. Pirkimo data – tai data, nurodyta jūsų pardavimo čekyje arba siuntimo dokumentuose. Garantijos laikotarpiu remontas, keitimas arba pirkimo kainos grąžinimas atliekamas CANYON sprendimu. Norint gauti garantijos paslaugas, prekė turi būti grąžinta pardavėjui su pirkimo įrodymu (čekiu arba siuntimo dokumentu) į pirkimo vietą. 2 metų garantija nuo pirkimo datos. Tarnavimo laikotarpis yra 2 metai. Daugiau informacijos apie naudojimą ir garantiją rasite **canyon.eu/warranty-terms.**

Pagaminimo data: (žiūrėkite pakuotėje). Pagaminta Kinijoje.

Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kipras, +48732080077, el. paštas: info@asbis.com, asbis.com

Jei turite kokių nors klausimų prieš grąžindami savo įrenginį į parduotuvę, prašome atsiųsti mums el. laišką adresu **support@canyon.eu** arba galite pasikalbėti su mumis svetainėje **canyon.eu/user-help-desk**.

MKD

Универзален патнички адаптер OnTour ONE

Карактеристики:
- **Карактеристики:**
- **Напон:** 100–250V~, 10A макс., 2500W макс.
- **AC влез:** 100–250V~, 50/60Hz
- **AC излез:** Двојни AC приклучоци: универзални + САД/Јапонија
- Двојно 10А макс., во согласност со BS1362 (сертифициран осигурувач + резервен)
- **Димензии:** 50 × 55.5 × 54.5 mm

Предупредување: За да вашата уреда добие максимална можна моќност, осигурајте се дека вашите кабли се способни да пренесуваат специфицираната струја!

ПРЕДУПРЕДУВАЊА:
- Немојте да го раставате уредот. Обидот за поправка може да ја поништи гаранцијата.
- Осигурајте се дека копчето целосно се враќа во првобитната положба по извлекувањето или вметнувањето на приклучокот. Ако не, приклучокот може да не е правилно поставен, што може да влијае на работата.
- Секогаш може да се користи само еден приклучок. Кога е извлечен еден приклучок, останатите се автоматски блокирани.

Пакетот содржи	Поврзување
1 × Универзален патнички адаптер 1 × Упатство за употреба 1 × Картичка за гаранција	1. Притиснете го соодветното копче за да го извадите потребниот приклучок (САД, Велика Британија, ЕУ или АВСТ). 2. Вклучете го адаптерот во ѕидната приклучница. Проверете дали е извaден само еден тип приклучок истовремено. 3. Поврзете ги вашите уреди преку универзалната приклучница.

Решавање проблеми:

Проблем	Решение
1. Искри, чуден мирис или преголема топлина	Веднаш исклучете го адаптерот. Не користете го ако е влажен или оштетен. Само за внатрешна употреба.
2. Нема излезен напон	Проверете дали е избрано и целосно извлечено вистинското приклучување. Дозволен е само еден тип приклучок во исто време.

Ако активностите од горенаведената листа не помогнат во решавањето на проблемот, ве молиме контактирајте со поддршката на CANYON: **canyon.eu/user-help-desk.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ:
Внимателно прочитајте и следете ги сите инструкции пред да го користите овој производ.

1. Не изложувајте го уредот на прекумерна влажност, вода или прашина. Не го инсталирајте во простории со висока влажност и ниво на прашина.

2. Не изложувајте го уредот на топлина: не го поставувајте блиску до греење уреди и не го изложувајте на директни сончеви зраци.

3. Производот треба да биде поврзан само со извор на напојување на типот кој е наведен во упатството за работа.

4. Никогаш не прскајте течни детергенти. Користете само суви крпи за чистење на уредот.

Според локалните прописи, вашиот производ и/или неговата батерија мора да се одложат одделно од домаќинските отпадоци. Кога овој производ ќе го достигне крајот на својот животен век, однесете го во рециклирање објект назначен од локалните власти.

ГАРАНЦИЈА
Гаранцијата започнува од денот на купувањето на производот од овластен ПРОДАВАЧ на CANYON. Датумот на купување е датумот што е наведен на вашиот продажен чек или на товарната испратница. За време на гаранцискиот период, поправката, замена или враќање на средствата ќе се изврши по дискреција на CANYON. За да добиете гаранциска услуга, производот треба да се врати кај Продавачот на местото на купување заедно со доказ за купување (чек или товарна испратница). 2 години гаранција од датумот на купување од потрошувачот. Животниот век е 2 години. Дополнителни информации за користењето и гаранцијата се достапни на **canyon.eu/warranty-terms.**

Датум на производство: (погледнете на пакувањето). Изработено во Кина.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Кипар, +48732080077, е-маил: info@asbis.com, asbis.com

Ако имате какви било прашања пред да го вратите вашиот уред во продавницата, ве молиме испратете ни е-маил на **support@canyon.eu** или можете да се јавите во нашата чат-поддршка на веб-сајтот **canyon.eu/user-help-desk**.

NLD

Universele reisadapter OnTour ONE

Kenmerken:
- **Nominale waarde:** 100–250V~, 10A Max, 2500W Max
- **AC ingang:** 100–250V~, 50/60Hz
- **AC uitgang:** Dubbele AC-stopcontacten: universeel + VS/JP
  Dubbel 10A Max, BS1362-conform (gecertificeerde zekering + reserve)
- **Afmetingen:** 50 × 55.5 × 54.5 mm

Waarschuwing: Zorg ervoor dat uw kabels geschikt zijn voor de aangegeven stroom om maximale kracht aan uw apparaat te leveren!

WAARSCHUWINGEN:
- Demonteer het apparaat niet. Pogingen tot reparatie kunnen de garantie ongeldig maken.
- Zorg ervoor dat de knop volledig terugkeert na het uit- of insteken van de stekker. Als dit niet het geval is, is de stekker mogelijk niet goed geplaatst, wat de werking kan beïnvloeden.
- Er mag slechts één stekker tegelijk worden gebruikt. Wanneer één stekker is uitgetrokken, worden de anderen automatisch vergrendeld.

Verpakkingsinhoud	Aansluiten
1 × Universele reisadapter 1 × Gebruiksaanwijzing 1 × Garantiebewijs	1. Druk op de juiste knop en schuif de benodigde stekker (VS, VK, EU of AUS) uit. 2. Steek de adapter in het stopcontact. Zorg ervoor dat er slechts één type stekker tegelijk wordt uitgeschoven. 3. Sluit je apparaten aan via het universele stopcontact.

Probleemoplossing:

Probleem	Oplossing
1. Vonken, vreemde geur of overmatige hitte	Trek de adapter onmiddellijk uit het stopcontact. Gebruik niet als het nat of beschadigd is. Alleen voor gebruik binnenshuis.
2. Geen stroomuitgang	Zorg ervoor dat de juiste stekker volledig is uitgeschoven en vergrendeld. Slechts één type stekker mag tegelijk worden gebruikt.

Als de acties uit de bovenstaande lijst niet bijdragen aan het oplossen van het probleem, neem dan contact op met het ondersteuningsteam op de CANYON-site **canyon.eu/user-help-desk.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:
Lees aandachtig alle instructies en volg ze op voordat je dit product gebruikt.

1. Stel het apparaat niet bloot aan overmatig vocht, water of stof. Niet installeren in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid en een hoog stofgehalte.

2. Stel het apparaat niet bloot aan hitte: plaats het niet in de buurt van verwarmingstoestellen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.

3. Het product mag alleen worden aangesloten op de voedingsbron van het type dat wordt aangegeven in de gebruikshandleiding.

4. Spuit nooit vloeibare schoonmaakmiddelen. Reinig het apparaat alleen met een doek.

Volgens de plaatselijke voorschriften moeten uw product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil worden weggegooid. Als dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, breng het dan naar een recyclingbedrijf dat door de plaatselijke autoriteiten is aangewezen.

GARANTIE
De garantieperiode gaat in op de dag van aankoop van het product bij de erkende verkoper CANYON. De aankoopdatum is de datum die vermeld staat op je aankoopbon of op de vrachtbrief. Tijdens de garantieperiode wordt reparatie, vervanging of terugbetaling van de aankoop uitgevoerd naar goeddunken van CANYON. Om garantieservice te krijgen, moeten de goederen worden teruggestuurd naar de Verkoper op de plaats van aankoop, samen met het aankoopbewijs (kassabon of vrachtbrief). 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop door de consument. De levensduur is 2 jaar. Aanvullende informatie over het gebruik en de garantie is beschikbaar op **canyon.eu/warranty-terms.**

Productiedatum: (zie op de verpakking). Gemaakt in China.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op **support@canyon.eu** of chat met ons op **canyon.eu/user-help-desk** voordat u uw apparaat naar de winkel brengt.

POL

Uniwersalny adapter podróżny OnTour ONE

Specyfikacja:
- **Napięcie:** 100–250V~, maks. 10A, maks. 2500W
- **Wejście AC:** 100–250V~, 50/60Hz
- **Wyjście AC:** Podwójne gniazda AC: uniwersalne + USA/JP
- Podwójne 10A Max, zgodne z BS1362 (certyfikowany bezpiecznik + zapasowy)
- **Wymiary:** 50 × 55,5 × 54,5 mm

Ostrzeżenie: Aby Twoje urządzenie otrzymało maksymalną możliwą moc, upewnij się, że Twoje kable są w stanie przekazać określoną moc!

OSTRZEŻENIA:
- Nie demontuj urządzenia. Próba naprawy może unieważnić gwarancję.
- Upewnij się, że przycisk całkowicie wraca do pozycji po wysunięciu lub wsunięciu wtyczki. Jeśli nie, wtyczka może być nieprawidłowo zamocowana, co może wpłynąć na działanie.
- Można używać tylko jednej wtyczki na raz. Gdy jedna wtyczka jest wysunięta, pozostałe są automatycznie zablokowane.

Zawartość opakowania	Podłączanie
1 × Uniwersalny adapter podróżny 1 × Instrukcja obsługi 1 × Karta gwarancyjna	1. Naciśnij odpowiedni przycisk, aby wysunąć potrzebną wtyczkę (USA, UK, UE lub AUS). 2. Podłącz adapter do gniazdka ściennego. Upewnij się, że tylko jeden typ wtyczki jest wysunięty naraz. 3. Podłącz swoje urządzenia za pomocą uniwersalnego gniazda.

Rozwiązywanie problemów:

Problem	Rozwiązanie
1. Iskrzenie, nietypowy zapach lub nadmierne nagrzewanie	Natychmiast odłącz adapter. Nie używaj, jeśli jest mokry lub uszkodzony. Tylko do użytku wewnętrznego.
2. Brak zasilania	Upewnij się, że odpowiednia wtyczka jest całkowicie wysunięta i zablokowana. W danym momencie można używać tylko jednego typu wtyczki.

Jeśli powyższe działania nie przyczyniają się do rozwiązania problemu, skontaktuj się z zespołem wsparcia CANYON: **canyon.eu/user-help-desk.**

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA:
Przed użyciem tego produktu dokładnie przeczytaj i postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.

1. Nie narażaj urządzenia na nadmierną wilgoć, wodę ani kurz. Nie instaluj go w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności i poziomie kurzu.

2. Nie narażaj urządzenia na wysokie temperatury: nie stawiaj go w pobliżu urządzeń grzewczych i nie wystawiaj go na bezpośrednie promienie słoneczne.

3. Produkt należy podłączyć tylko do źródła zasilania wskazanego w instrukcji obsługi.

4. Nigdy nie rozpylaj detergentów w płynie. Do czyszczenia urządzenia używaj tylko suchej szmatki.

Zgodnie z przepisami lokalnymi, Twój produkt i/lub jego bateria muszą być usuwane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec swojego okresu eksploatacji, należy go oddać do punktu recyklingu wskazanego przez lokalne władze.

GWARANCJA
Okres gwarancji rozpoczyna się od dnia zakupu produktu u autoryzowanego SPRZEDAWCY CANYON. Data zakupu to data określona na twoim dowodzie zakupu lub na liście przewozowym. W okresie gwarancji naprawa, wymiana lub zwrot za zakup będą realizowane według uznania CANYON. Aby uzyskać usługę gwarancyjną, towar musi zostać zwrócony Sprzedawcy w miejscu zakupu wraz z dowodem zakupu (paragon lub list przewozowy). Gwarancja wynosi 2 lata od daty zakupu przez konsumenta. Okres eksploatacji wynosi 2 lata. Dodatkowe informacje na temat użytkowania i gwarancji są dostępne na stronie **canyon.eu/warranty-terms.**

Data produkcji: (zobacz na opakowaniu). Wyprodukowano w Chinach.

Producent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Jeśli masz jakiekolwiek pytania przed zwróceniem urządzenia do sklepu, wyślij do nas e-mail na adres **support@canyon.eu** lub skontaktuj się z nami na stronie **canyon.eu/user-help-desk**.

RON

Adaptor universal de călătorie OnTour ONE

Caracteristici:
- **Tensiune nominală:** 100–250V~, 10A max, 2500W max
- **Intrare AC:** 100–250V~, 50/60Hz
- **Ieșire AC:** Două prize AC: universală + SUA/JP
  Dublu 10A max, conform BS1362 (siguranță certificată + de rezervă)
- **Dimensiuni:** 50 × 55,5 × 54,5 mm

Atenționare: Pentru ca dispozitivul dumneavoastră să primească puterea maximă posibilă, asigurați-vă că cablurile sunt capabile să furnizeze curentul specificat!

AVERTISMENTE:
- Nu demontați dispozitivul. Încercările de reparație pot anula garanția.
- Asigurați-vă că butonul revine complet în poziția sa după ce introduceți sau extrageți ștecherul. Dacă nu, acesta poate fi poziționat incorect și poate afecta funcționarea.
- Poate fi utilizat un singur ștecher la un moment dat. Când unul este extras, celelalte sunt blocate automat.

Conținut pachet	Conectare
1 × Adaptor universal de călătorie 1 × Manual de utilizare 1 × Card de garanție	1. Apăsați butonul corespunzător și glisați pentru a extinde ștecherul dorit (SUA, Marea Britanie, UE sau AUS). 2. Introduceți adaptorul în priza de perete. Asigurați-vă că este extins un singur tip de ștecher la un moment dat. 3. Conectați dispozitivele utilizând priza universală.

Depanare:

Problemă	Soluție
1. Scântei, miros neobișnuit sau căldură excesivă	Deconectați imediat adaptorul. Nu utilizați dacă este ud sau deteriorat. Doar pentru utilizare în interior.
2. Nu există ieșire de curent	Asigurați-vă că fișa corectă este complet extinsă și blocată la locul ei. Doar un singur tip de fișă poate fi utilizat la un moment dat.

Dacă acțiunile din lista de mai sus nu contribuie la rezolvarea problemei, vă rugăm să contactați echipa de suport CANYON: **canyon.ro/user-help-desk**

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ:
Citiți cu atenție și urmați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.

1. Nu expuneți dispozitivul la umiditate excesivă, apă sau praf. Nu instalați dispozitivul în camere cu umiditate și nivel de praf ridicate.

2. Nu expuneți dispozitivul la căldură: nu-l plasați lângă aparate de încălzit și nu-l expuneți la razele directe ale soarelui.

3. Produsul trebuie conectat doar la sursa de alimentare de tipul indicat în manualul de utilizare.

4. Nu pulverizați detergenți lichizi. Folosiți doar cârpe uscate pentru curățarea dispozitivului.

Conform reglementărilor locale, produsul dumneavoastră și/sau bateria acestuia trebuie să fie eliminate separat de deșeurile menajere. Când acest produs își atinge sfârșitul duratei de viață, îl puteți duce la o unitate de reciclare desemnată de autoritățile locale.

GARANȚIE
Perioada de garanție începe de la data achiziționării produsului de la un VÂNZĂTOR autorizat CANYON. Data achiziției este data specificată pe bonul de vânzare sau pe avizul de însoțire a mărfii. În perioada de garanție, repararea, înlocuirea sau rambursarea achiziției vor fi efectuate la discreția CANYON. Pentru a obține servicii de garanție, bunurile trebuie returnate vânzătorului la locul de achiziție împreună cu dovada achiziției (bonul de vânzare sau avizul de însoțire a mărfii). Garanție de 2 ani de la data achiziționării de către consumator. Durata de viață a produsului este de 2 ani. Informații suplimentare despre utilizare și garanție sunt disponibile pe **canyon.ro/garantie-produse.**

Data fabricației: (vedeți pe pachet). Fabricat în China.

Producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cipru, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Dacă aveți întrebări înainte de a returna dispozitivul la magazin, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail la **support@canyon.eu** sau puteți conversa cu noi pe site-ul **canyon.ro/user-help-desk**.

RUS

Универсальный дорожный адаптер OnTour ONE

Характеристики:
- **Номинальное напряжение:** 100–250V~, 10A макс., 2500W макс.
- **Вход AC:** 100–250V~, 50/60Hz
- **Выход AC:** Двойные AC розетки: универсальная + США/Япония
  Двойной 10А макс., соответствует BS1362 (сертифицированный предохранитель + запасной)
- **Размеры:** 50 × 55,5 × 54,5 мм

Предупреждение: Для получения максимальной мощности устройства убедитесь, что ваши кабели могут передавать заданное количество тока!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
- Не разбирайте устройство. Попытка ремонта может лишить вас гарантии.
- Убедитесь, что кнопка полностью возвращается в исходное положение после вставки/извлечения вилки. Иначе она может быть вставлена неправильно.
- Одновременно может использоваться только одна вилка. Остальные будут автоматически заблокированы.

Комплектация	Подключение
1 × Универсальный адаптер 1 × Руководство пользователя 1 × Гарантийный талон	1. Нажмите соответствующую кнопку и выдвиньте нужную вилку (США, Великобритания, ЕС или Австралия). 2. Вставьте адаптер в настенную розетку. Убедитесь, что выдвинута только одна вилка. 3. Подключите устройства с помощью универсального разъема.

Устранение неисправностей:

Проблема	Решение
1. Искры, необычный запах или сильный нагрев	Немедленно отключите адаптер. Не используйте, если он мокрый или повреждён. Только для использования в помещении.
2. Нет выходного напряжения	Убедитесь, что нужная вилка полностью выдвинута и зафиксирована. Одновременно можно использовать только один тип вилки.

Если действия, указанные выше, не решают проблему, обратитесь в службу поддержки CANYON: **canyon.eu/user-help-desk.**

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:
Прочитайте внимательно и следуйте всем инструкциям перед использованием данного продукта.

1. Не подвергайте устройство воздействию избыточной влаги, воды или пыли. Не устанавливайте его в помещениях с высокой влажностью или повышенным уровнем запылённости.

2. Не подвергайте устройство воздействию высоких температур: не ставьте его рядом с обогревателями и не подвергайте прямому солнечному свету.

3. Продукт должен быть подключен к источнику питания, указанному в руководстве пользователя.

4. Никогда не используйте жидкие чистящие средства. Очищайте устройство только сухой тканью.

Согласно местным нормативным актам, ваш продукт и/или его батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. Когда этот продукт достигнет конца своего жизненного цикла, отправьте его на переработку в специально отведенные для этого места, определенные местными властями.

ГАРАНТИЯ
Период гарантии начинается с момента покупки товара у авторизованного продавца Canyon. Дата покупки указана в чеке или транспортной накладной. В течение гарантийного срока Canyon определяет условия ремонта, замены или возврата товара. Для получения гарантийного обслуживания товар необходимо вернуть продавцу в место покупки вместе с доказательством покупки (чек или накладная). Гарантия действует в течение 2 лет с даты покупки. Срок службы составляет 2 года. Дополнительную информацию об использовании и гарантии можно найти на сайте **canyon.eu/warranty-terms.**

Дата производства: (см. на упаковке). Изготовлено в Китае.

Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Лимассол, Кипр, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Если у вас возникли вопросы перед возвратом устройства в магазин, отправьте письмо на **support@canyon.eu** или общайтесь с нами на сайте **canyon.eu/user-help-desk**.

SLK

Univerzálny cestovný adaptér OnTour ONE

Špecifikácia:
- **Menovité hodnoty:** 100–250V~, 10A Max, 2500W Max
- **Vstup AC:** 100–250V~, 50/60Hz
- **Výstup AC:** Dvojité AC zásuvky: univerzálne + USA/JP
  Dvojitý 10A Max, BS1362 certifikované (poistka + náhradná)
- **Rozmery:** 50 × 55,5 × 54,5 mm

Upozornenie: Aby vaše zariadenie dostalo maximálny možný výkon, uistite sa, že vaše káble sú schopné dodať požadovaný prúd!

UPOZORNENIA:
- Neotvárajte zariadenie. Pokus o opravu môže zneplatniť záruku.
- Uistite sa, že sa tlačidlo úplne vráti do pôvodnej polohy po vložení alebo vybratí zástrčky. Inak nemusí adaptér správne fungovať.
- Vždy sa môže používať len jedna zástrčka naraz. Ostatné sú automaticky zablokované.

Balenie obsahuje	Pripojenie
1 × Univerzálny adaptér 1 × Návod na použitie 1 × Záručný list	1. Stlačte príslušné tlačidlo a vysuňte požadovanú zástrčku (USA, UK, EÚ alebo AUS). 2. Zasuňte adaptér do elektrickej zásuvky. Uistite sa, že je vysunutý iba jeden typ zástrčky naraz. 3. Pripojte svoje zariadenia pomocou univerzálnej zásuvky.

Riešenie problémov:

Problém	Riešenie
1. Iskry, nezvyčajný zápach alebo nadmerné teplo	Okamžite odpojte adaptér. Nepoužívajte, ak je mokrý alebo poškodený. Len na vnútorné použitie.
2. Žiadny výstupný výkon	Uistite sa, že je správna zástrčka úplne vysunutá a zaistená. Vždy používajte len jeden typ zástrčky naraz.

Ak akcie uvedené vyššie neprispievajú k vyriešeniu problému, kontaktujte prosím podporný tím CANYON na **canyon.sk/user-help-desk.**

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE:
Pred použitím tohto výrobku si dôkladne prečítajte a riaďte sa všetkými pokynmi.

1. Nevystavujte zariadenie nadmernej vlhkosti, vode alebo prachu. Nainštalujte ho v miestnostiach s nízkou vlhkosťou a nízkou úrovňou prachu.

2. Nevystavujte zariadenie teplu: neumiestňujte ho v blízkosti vykurovacích zariadení a nevystavujte ho priamym slnečným lúčom.

3. Výrobok musí byť pripojený iba k zdroju napájania typu uvedenému v návode na obsluhu.

4. Nikdy nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky. Na čistenie zariadenia používajte len suché tkaniny.

Podľa miestnych predpisov, váš produkt a/alebo jeho batéria musia byť zlikvidované samostatne od domového odpadu. Keď tento produkt dosiahne koniec svojej životnosti, odneste ho do zariadenia na recykláciu, ktoré určili miestne úrady.

ZÁRUKA
Záručná doba začína od dňa zakúpenia produktu od autorizovaného predajcu CANYON. Dátum zakúpenia je dátum uvedený na vašom predajnom doklade alebo na dodacom liste. Počas záručnej doby sa oprava, výmena alebo vrátenie peňazí za nákup vykonáva podľa uváženia spoločnosti CANYON. Pre získanie záručnej služby musí byť tovar vrátený predajcovi na mieste nákupu spolu s dokladom o nákupe (doklad o predaji alebo dodací list). Záruka je 2 roky od dátumu nákupu zo strany spotrebiteľa. Doba životnosti je 2 roky. Ďalšie informácie o používaní a záruke sú k dispozícii na stránke **canyon.eu/warranty-terms.**

Dátum výroby: (pozri na obale). Vyrobené v Číne.

Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Ak máte akékoľvek otázky pred vrátením zariadenia do obchodu, pošlite nám e-mail na **support@canyon.eu** alebo sa s nami môžete porozprávať na stránke **canyon.sk/user-help-desk**.

SLV

Univerzalni potovalni adapter OnTour ONE

Specifikacije:
- **Nazivna napetost:** 100–250V~, 10A Max, 2500W Max
- **AC vhod:** 100–250V~, 50/60Hz
- **AC izhod:** Dvojne AC vtičnice: univerzalne + ZDA/JP
  Dvojni 10A Max, BS1362 certificirano (varovalka + rezerva)
- **Dimenzije:** 50 × 55,5 × 54,5 mm

Opozorilo: Da bo vaša naprava prejela največjo možno moč, zagotovite, da so vaši kabli sposobni prenesti določen tok!

OPOZORILO:
- Do not dismantle the device. Attempting to repair it may void the warranty.
- Ensure the button fully resets after extending or retracting a plug. If it does not, the plug may not be properly engaged, which can affect normal operation.
- Only one plug type can be used at a time. When one plug is extended, all other plug pins are automatically locked.

Vsebina paketa	Povezava
1 × Univerzalni adapter 1 × Uporabniški priročnik 1 × Garancijska kartica	1. Pritisnite ustrezen gumb in izvlecite potreben vtikač (ZDA, VB, EU ali AUS). 2. Adapter priključite v stensko vtičnico. Prepričajte se, da je naenkrat izvlečen samo en tip vtikača. 3. Povežite svoje naprave z univerzalno vtičnico.

Odpravljanje težav:

Težava	Rešitev
1. Iskre, nenavaden vonj ali prekomerna toplota	Takoj izklopite adapter. Ne uporabljajte, če je moker ali poškodovan. Samo za notranjo uporabo.
2. Ni izhoda za napajanje	Prepričajte se, da je ustrezen vtikač popolnoma iztegnjen in zaklenjen. Hkrati lahko uporabljate le eno vrsto vtikača.

Če ukrepi z zgornjega seznama ne prispevajo k reševanju težav, se obrnite na podporo na CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

VARNOSTNA NAVODILA:
Pred uporabo tega izdelka natančno preberite in upoštevajte vsa navodila.

1. Naprave ne izpostavljajte prekomerni vlagi, vodi ali prahu. Ne nameščajte ga v prostorih z visoko stopnjo vlage in prahu.

2. Naprave ne izpostavljajte vročini: ne postavljajte je v bližino grelnih naprav in je ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom.

3. Izdelek mora biti priključen samo na vir napajanja, ki je naveden v navodilih za uporabo.

4. Nikoli ne pršite tekočih čistilnih sredstev. Napravo čistite samo s krpo.

V skladu z lokalnimi predpisi je treba izdelek in/ali baterijo odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Ko se življenjska doba tega izdelka izteče, ga odnesite v obrat za recikliranje, ki ga določijo lokalne oblasti.

GARANCIJA
Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka pri pooblaščenem prodajalcu CANYON. Datum nakupa je datum, ki je naveden na potrdilu o nakupu ali na tovornem listu. V garancijskem obdobju se popravilo, zamenjava ali vračilo kupnine opravi po presoji družbe CANYON. Za pridobitev garancijskega servisa je treba blago vrniti prodajalcu na mesto nakupa skupaj z dokazilom o nakupu (račun ali tovorni list). 2 leti garancije od datuma nakupa s strani potrošnika. Življenjska doba je 2 leti. Dodatne informacije o uporabi in garanciji so na voljo na spletni strani **canyon.eu/warranty-terms.**

Datum izdelave: (glej na embalaži). Izdelano na Kitajskem.

Proizvajalec: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Če imate kakršna koli vprašanja, nam pišite na **support@canyon.eu** ali klepetajte z nami na **canyon.eu/user-help-desk**, preden odnesete napravo v trgovino.

SPA

Adaptador de viaje universal OnTour ONE

Especificaciones:
- **Tensión:** 100–250V~, 10A Máx., 2500W Máx.
- **Entrada AC:** 100–250V~, 50/60Hz
- **Salida AC:** Doble enchufe AC: universal + EE.UU./JP
  Doble 10A Máx., conforme a BS1362 (fusible certificado + de repuesto)
- **Dimensiones:** 50 × 55,5 × 54,5 mm

Advertencia: Para que su dispositivo reciba la máxima potencia posible, ¡asegúrese de que sus cables sean capaces de entregar la corriente especificada!

OPOZORILO:
- Do not dismantle the device. Attempting to repair it may void the warranty.
- Ensure the button fully resets after extending or retracting a plug. If it does not, the plug may not be properly engaged, which can affect normal operation.
- Only one plug type can be used at a time. When one plug is extended, all other plug pins are automatically locked.

Contenido del paquete	Conexión
1 × Adaptador de viaje universal 1 × Manual de usuario 1 × Tarjeta de garantía	1. Presione el botón correspondiente y deslice para extender el enchufe necesario (EE. UU., Reino Unido, UE o AUS). 2. Conecte el adaptador al tomacorriente de pared. Asegúrese de que solo un tipo de enchufe esté extendido a la vez. 3. Conecte sus dispositivos usando el enchufe universal.

Solución de problemas:

Problema	Solución
1. Chispas, olor inusual o calor excesivo	Desenchufe el adaptador de inmediato. No lo use si está mojado o dañado. Solo para uso en interiores.
2. No hay salida de energía	Asegúrese de que el enchufe correcto esté completamente extendido y bloqueado en su lugar. Solo se puede usar un tipo de enchufe a la vez.

Si las acciones de la lista anterior no contribuyen a resolver el problema, por favor contacte al equipo de soporte de CANYON: **es.canyon.eu/user-help-desk.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:
Lea cuidadosamente y siga todas las instrucciones antes de usar este producto.

1. No exponga el dispositivo a humedad excesiva, agua o polvo. No lo instale en habitaciones con alta humedad o niveles elevados de polvo.

2. No exponga el dispositivo a calor: no lo coloque cerca de aparatos de calefacción y no lo exponga a los rayos directos del sol.

3. El producto debe conectarse solo a la fuente de alimentación del tipo indicado en el manual de operaciones.

4. Nunca rocíe detergentes líquidos. Utilice solo ropa seca para limpiar el dispositivo.

Según las regulaciones locales, su producto y/o su batería deben ser eliminados por separado de los residuos domésticos. Cuando este producto haya llegado al final de su vida útil, llévelo a una instalación de reciclaje designada por las autoridades locales.

GARANTÍA
El periodo de garantía comienza desde el día de la compra del producto en un VENDEDOR autorizado por CANYON. La fecha de compra es la que aparece en su recibo de venta o en la guía de envío. Durante el periodo de garantía, la reparación, reemplazo o reembolso por la compra se realizará a discreción de CANYON. Para obtener servicio de garantía, los productos deben ser devueltos al Vendedor en el lugar de compra junto con el comprobante de compra (recibo o guía de envío). La garantía es de 3 años a partir de la fecha de compra por parte del consumidor. La vida útil es de 3 años. Información adicional sobre el uso y la garantía está disponible en **es.canyon.eu/warranty-terms.**

Fecha de fabricación: (ver en el paquete). Hecho en China.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chipre, +48732080077, correo electrónico: info@asbis.com, asbis.com

Si tiene alguna pregunta antes de devolver su dispositivo a la tienda, por favor envíenos un correo electrónico a **support@canyon.eu** o puede chatear con nosotros en el sitio web **es.canyon.eu/user-help-desk**.

SRP

Univerzalni putni adapter OnTour ONE

Specifikacije:
- **Napon:** 100–250V~, 10A Max, 2500W Max
- **AC ulaz:** 100–250V~, 50/60Hz
- **AC izlaz:** Dupli AC utikači: univerzalni + SAD/JP
  Dupli 10A Max, u skladu sa BS1362 (sertifikovana osigurač + rezervni)
- **Dimenzije:** 50 × 55.5 × 54.5 mm

Upozorenje: Da bi vaše uređaj primio maksimalnu moguću snagu, uverite se da su vaši kablovi sposobni da prenesu specifikovanu struju!

UPOZORENJE:
- Ne rastavljajte uređaj. Pokušaj popravke može poništiti garanciju.
- Uverite se da se dugme potpuno resetuje nakon izvlačenja ili uvlačenja utikača. Ako se to ne dogodi, utikač možda nije pravilno postavljen, što može uticati na normalan rad.
- U jednom trenutku može se koristiti samo jedan tip utikača. Kada je jedan utikač izvučen, svi ostali su automatski zaključani.

Sadržaj paketa	Povezivanje
1 × Univerzalni adapter 1 × Uputstvo za upotrebu 1 × Garantni list	1. Pritisnite odgovarajuće dugme da izvučete potreban priključak (SAD, UK, EU ili AUS). 2. Uključite adapter u zidnu utičnicu. Uverite se da je izvučen samo jedan tip priključka u isto vreme. 3. Povežite uređaje pomoću univerzalne utičnice.

Rešavanje problema:

Problem	Rešenje
1. Iskrice, neobičan miris ili prevelika toplota	Odmah isključite adapter iz struje. Ne koristite ako je mokar ili oštećen. Samo za unutrašnju upotrebu.
2. Nema izlazne snage	Proverite da li je pravi priključak u potpunosti izvučen i zaključan. U jednom trenutku može se koristiti samo jedan tip priključka.

Ako akcije sa gore navedenog spiska ne doprinose rešavanju problema, molimo kontaktirajte tim za podršku u CANYON-u: **canyon.eu/user-help-desk.**

UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST:
Pažljivo pročitajte i pratite sve upute pre nego što koristite ovaj proizvod.

1. Ne izlažite uređaj prekomernim vlagama, vodi ili prašini. Nemojte ga instalirati u prostorijama sa visokim nivoom vlage i prašine.

2. Ne izlažite uređaj toploti: nemojte ga postavljati blizu grejnih uređaja i ne izlažite ga direktnim sunčevim zracima.

3. Proizvod treba biti povezan samo sa izvorom napajanja tipa navedenog u uputstvu za upotrebu.

4. Nikada ne prskajte tečne deterdžente. Koristite samo suve krpe za čišćenje uređaja.

U skladu sa lokalnim propisima, vaš proizvod i/ili njegovu bateriju morate odložiti odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod dođe do kraja svog radnog veka, odnesite ga u objekat za reciklažu koje su odredile lokalne vlasti.

GARANCIJA
Garantni period počinje od dana kupovine proizvoda od CANYON autorizovanog PRODAJCA. Datum kupovine je datum naveden na vašem računu ili tovarnom listu. Tokom garantnog perioda, popravka, zamena ili povrat novca za kupovinu biće obavljeni po nahođenju CANYON-a. Da biste dobili garancijski servis, robu je potrebno vratiti prodavcu na mestu kupovine uz dokaz o kupovini (račun ili tovarni list). Garancija traje 2 godine od dana kupovine od strane potrošača. Vek trajanja proizvoda je 2 godine. Dodatne informacije o korišćenju i garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms.**

Datum proizvodnje: (pogledajte na pakovanju). Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kipar, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Ako imate bilo kakvih pitanja pre nego što vratite uređaj u prodavnicu, pošaljite nam e-mail na **support@canyon.eu** ili možete razgovarati sa nama na sajtu **canyon.eu/user-help-desk**.

SQI

Përshtatës Universal Udhëtimi OnTour ONE

Karakteristikat:
- **Vlerësimi:** 100–250V~, 10A Maks., 2500W Maks.
- **Hyrja AC:** 100–250V~, 50/60Hz
- **Dalja AC:** Priza dyfishe AC: universale + SHBA/JP
  Dyfish 10A Maks., në përputhje me BS1362 (sigurim i certifikuar + rezervë)
- **Madhësia:** 50 × 55.5 × 54.5 mm

Paralajmërim: Që pajisja juaj të marrë fuqinë maksimale të mundshme, sigurohuni që kabllot tuaja janë të afta të përçojnë rrymën e specifikuar!

PARALAJMËRIM:
- Mos e çmontoni pajisjen. Përpjekja për ta riparuar mund ta anulojë garancinë.
- Sigurohuni që butoni të rivendoset plotësisht pas nxjerrjes ose tërheqjes së prizës. Nëse nuk ndodh, priza mund të mos jetë e vendosur siç duhet, gjë që mund të ndikojë në funksionimin normal.
- Lejohet të përdoret vetëm një lloj prize në të njëjtën kohë. Kur një prizë është e nxjerrë, të gjitha prizat e tjera bllokohen automatikisht.

Përmbajtja e paketës	Lidhja
1 × Përshtatës universal udhëtimi 1 × Udhëzues përdorimi 1 × Kartë garancie	1. Shtypni butonin përkatës dhe nxirrni prizën e nevojshme (SHBA, MB, BE ose AUS). 2. Futeni adapterin në prizën e murit. Sigurohuni që të jetë zgjeruar vetëm një lloj prize në të njëjtën kohë. 3. Lidheni pajisjen tuaj përmes prizës universale.

Zgjidhja e problemeve:

Problemi	Zgjidhja
1. Shkëndija, erë e pazakontë ose nxehtësi e tepërt	Shkëputeni menjëherë adaptorin. Mos e përdorni nëse është i lagur ose i dëmtuar. Vetëm për përdorim të brendshëm.
2. Nuk ka dalje energjie	Sigurohuni që spinë e duhur të jetë plotësisht e nxjerrë dhe e bllokuar. Lejohet përdorimi vetëm i një lloji spine në të njëjtën kohë.

Nëse veprimet nga lista e përmendur më sipër nuk ndihmojnë, ju lutemi kontaktoni shërbimin e mbështetjes në web-sajtin CANYON: **canyon.eu/user-help-desk.**

INSTRUKSIONET E SIGURISË:
Lexoni me kujdes dhe ndiqni të gjitha udhëzimet para se të përdorni këtë produkt.

1. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj lagështisë së tepërt, ujit apo pluhurit. Mos instaloni në dhoma me lagështi të lartë dhe nivel pluhuri.

2. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj nxehtësisë: mos e vendosni pranë pajisjeve ngrohëse dhe mos e ekspozoni atë ndaj rrezeve të diellit direkte.

3. Produkti duhet të lidhet me burimin e furnizimit me energji elektrike të llojit të treguar vetëm në manualin e operacionit.

4. Kurrë mos spërkatni detergjentët e pastrimit të lëngjeve. Pastroni pajisjen vetëm me një leckë.

Sipas rregulloreve lokale, produkti juaj dhe/ose bateria e tij duhet të hidhen veçmas nga mbeturinat shtëpiake. Kur ky produkt të arrijë fundin e jetës së tij të shërbimit, çojeni në një qendër riciklimi të caktuar nga autoritetet lokale.

GARANCIA
Periudha e garancisë fillon nga dita e blerjes së produktit nga Shitësi i autorizuar i CANYON. Data e blerjes është data e specifikuar në faturën tuaj të shitjes ose në waybill. Gjatë periudhës së garancisë, riparimi, zëvendësimi ose rimbursimi i blerjes duhet të kryhet në etikën e CANYON. Për të marrë shërbimin e garancisë, mallrat duhet t'i kthehen Shitësit në vendin e blerjes së bashku me provën e blerjes (faturën ose faturën e lading). 2 vjet garanci nga data e blerjes nga konsumatori. Jeta e shërbimit është 2 vjet. Informacione shtesë rreth përdorimit dhe garancisë janë në dispozicion në **canyon.eu/warranty-terms**

Data e prodhimit: (shih në paketë). Prodhuar në Kinë.

Prodhuesi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Qipro. Tel.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Nëse keni ndonjë pyetje përpara se ta ktheni pajisjen tuaj në dyqan, ju lutemi na shkruani me email në **support@canyon.eu** ose mund të bisedoni me ne në faqen e internetit **canyon.eu/user-help-desk**.

UKR

Універсальний адаптер для подорожей OnTour ONE

Характеристики:
- **Номінальна напруга:** 100–250В~, 10А макс., 2500Вт макс.
- **Вхід AC:** 100–250В~, 50/60ГГц
- **Вихід AC:** Подвійні AC розетки: універсальна + США/Японія
  Подвійний 10А макс., відповідно до BS1362 (сертифікований запобіжник + запасний)
- **Розміри:** 50 × 55,5 × 54,5 мм

Попередження: Щоб ваше пристрій отримало максимальну можливу потужність, переконайтеся, що ваші кабелі здатні передавати вказану потужність!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
- Не розбирайте пристрій. Спроба ремонту може анулювати гарантію.
- Переконайтесь, що кнопка повністю повертається у початкове положення після висування або втягування вилки. Якщо цього не відбувається, вилка може бути вставлена неправильно, що може вплинути на нормальну роботу.
- Одночасно можна використовувати лише один тип вилки. Коли одна вилка висунута, інші контакти автоматично блокуються.

Комплектація	Підключення
1 × Універсальний адаптер 1 × Інструкція користувача 1 × Гарантійна картка	1. Натисніть відповідну кнопку та висуньте потрібну вилку (США, Велика Британія, ЄС або Австралія). 2. Підключіть адаптер до настінної розетки. Переконайтеся, що одночасно висунута лише одна вилка. 3. Підключіть ваші пристрої через універсальну розетку.

Вирішення проблем:

Проблема	Рішення
1. Іскри, незвичний запах або надмірне нагрівання	Негайно від'єднайте адаптер. Не використовуйте його, якщо він вологий або пошкоджений. Лише для використання в приміщенні.
2. Відсутність вихідної напруги	Переконайтеся, що правильна вилка повністю висунута і зафіксована. Одночасно можна використовувати лише один тип вилки.

Якщо дії з вищезазначеного списку не сприяють вирішенню проблеми, будь ласка, зв'яжіться з командою підтримки CANYON: **canyon.ua/tech-support-ua**

ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ:
Дайте увагу та уважно дотримуйтесь усіх інструкцій перед використанням цього продукту.

1. Не піддавайте пристрій надмірній вологості, воді або пилу. Не встановлюйте його в приміщеннях з високою вологістю та рівнем пилу.

2. Не піддавайте пристрій теплу: не ставте його поруч з обігрівачами та не піддавайте прямому впливу сонячних променів.

3. Продукт має бути підключений тільки до джерела живлення того типу, який вказано в інструкції.

4. Ніколи не розпилюйте рідкі миючі засоби. Використовуйте тільки сухі тканини для чищення пристрою.

Згідно з місцевими регулюваннями, ваш продукт та/або його батарея повинні бути утилізовані окремо від побутових відходів. Коли цей продукт досягне кінця свого терміну служби, віднесіть його до пункту збору для переробки, призначеного місцевими органами.

ГАРАНТІЯ
Термін гарантії починається з дня покупки продукту в авторизованого продавця CANYON. Дата покупки — це дата, зазначена у вашому касовому чеку або на товарно-транспортній накладній. Протягом гарантійного терміну ремонт, заміна або повернення за покупку здійснюються на розсуд CANYON. Для отримання гарантійного обслуговування товар повинен бути повернений продавцеві в місці покупки разом з доказом покупки (чек або товарно-транспортна накладна). Гарантія діє 2 роки з дати покупки споживачем. Термін служби — 2 роки. Додаткову інформацію про використання та гарантію можна знайти на сайті **canyon.ua/warranty-terms.**

Дата виготовлення: (див. на упаковці). Зроблено в Китаї.

Виробник: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Імпортер в Україні: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30, тел. +38 044 455 44 11, canyon.ua

Якщо у вас є питання перед поверненням пристрою до магазину, будь ласка, надішліть нам електронного листа на **support@canyon.eu** або зверніться до нас через чат на сайті **canyon.ua/user-help-desk**.